

Dangui Oduber (MEP)
**E cantidad di voto
mester determina
kende realmente
ta drenta
Parlamento di
Aruba!**



Diamars 13 December 2016 -Edicion-10 Vol.2133 Sta.Cruz #110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

URATACA CENTER
Diamars 13:
**PorkLoin
Horna, Mixed
rice, Banana
& Batata**
Tel: 585-5212

Mientras Eman a kita Alfonso di trincion... **HULANDA A DAL MIKE OTRO SKOP**

Hulanda mes a tene e acostumbrado despedida pa Alfonso



**Sin ningun clase di experiencia...
Nombracion Politico ta haci
entrada drenta FCCA**
Secretaria di Partido AVP a bira director suplente na
FCCA

**Partido MAS a nace den problema
cu Partido POR**



**Holmo
Henriquez
a anuncia
su Partido
nobo, MAS**

**Na Santa Cruz chauffeur a perde
control, ranca palo di luz y bolter**



Supplement Oxyplus

Ta invitabo pa diabierna 16 December
9am Botica Eagle
Testimonio gratis Oxyplus y 20%
descuento.

*Participa na grandioso rifa cu cada compra
di Oxyplus y gana premio.*

Partido MAS a nace den problema cu Partido POR

Holmo Henriquez a anuncia su Partido nobo, MAS

Ambos partido tin mes color: Blauw cu cora

Dialuna atardi pa 3'or, Holmo Henriquez a tene un conferencia di prensa pa asina anuncia su partido nobo, Partido MAS. Segun Holmo, cu desde September 2015 el'a lanta e partido aki y awor e ta finaliza e registro na Consejo Electoral di Aruba.

Presidente di Consejo Electoral tambe tabata presente na e conferencia di prensa, pa asina oficializa e registro di e partido aki den e buki di partidonan politico.

Mesora Holmo Henriquez a claim cu e tin e color blauw scur cu cora y blanco. Esaki ta su color

di partido y aki nos por comprende cu Holma a lanza un problema directamente cu Otmar y Andin, kendenan tambe a lanza nan e mes color, blauw scur, cora cu blanco.

Holmo Henriquez a dedica gran parti di su discurso pa asina claim e color aki y pa splica cu Otmar y Andin no tin e color aki, pasobra el'a registre prome cu ambos na Consejo Electoral.

Esaki ta haci awor cu Otmar no por sigui usa e color blauw cu cora, pero lo mester busca un otro color.



Tampoco Otmar por usa e color cora, pasobra cora ta di PDR y mientras cu PDR no dissolve oficialmente, e ora tampoco por usa cora.

Ta keda e pregunta ta cual color Andin cu Otmar lo bay usa awor! Pa loke

ta trata e Partido MAS di Holmo Henriquez, SOLO DI PUEBLO ta dese'e exito cu su partido.



Cla pa fin di aña?

Bo tin mester di un Prestamo Personal na **Interes di 10% (APR 10.14%)**?

Un bon conversacion cu nos ta laga cos cana.

Ban Papia!

Chens pa gana hop premio!

Oferta valido te cu fin di December 2016

Pa mas informacion por yama na 523-2250



BANCO DI CARIBE
Banking Together

Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un penalty fee di 18% p.a. riba e saldo di e prestamo den caso cu e pago no wordo haci na tempo. Un seguro di Riesgo ta obligatorio cu di Banco di Caribe Aruba N.V. como beneficiario. Gastonan di administracion ta aplicabel. Mester informa Banco di Caribe Aruba N.V. por escrito den caso cu kier cancela e prestamo prome cu e fecha original di vencimento. E carta mester ta den poder di Banco 90 dia prome cu e fecha cu ta desea di cancela e prestamo. E 90 dia ta bay den efecto riba e dia cu Banco ricibi e carta. Den caso cu no cumpli cu e exigencia aki Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un boet di 3 luna di interes. E promocion aki ta valido ta cu fin di December, 2016. E interes pa prestamo personal despues di campaña ta bira 16% (16.23% APR) p.a. Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva su derecho di aprobacion. Condicionnan general lo keda aplicabel.

Mientras Eman a kita Alfonso di trincion...

HULANDA A DAL MIKE OTRO SKOP

Hulanda mes a tene e acostumbrado despedida pa Alfonso



Informacion cu a yega na mesa di redaccion di SOLO ta muestra riba e hecho cu Mike Eman a retira Alfonso Boekhoudt como minister na Hulanda na un forma abrupto y di trincion. Normal ta asina cu tur Minister cu traha na Hulanda, lo haya un acostumbrado despedida pero den e caso di Alfonso, Mike a nenga pa organiza e acostumbrado despedida como Minister pa Aruba na Hulanda.

Awor, HULANDA mes a tuma iniciativa y diamars (awe) Hulanda ta organiza un

DESPEDIDA pa Alfonso Boekhoudt, como MINISTER DI ARUBA.

Hulanda ta muestra Mike Eman cu NAN ta duna un receptie di despedida pa sr. Boekhoudt unda Den Haag y mandatarionan Hulandes ta bay gradici sr. Boekhoudt pa e añanan cu ELA TRAHA PA ARUBA!

Esta un berguenza pa cara di Aruba! E despedida ta tuma lugar den e prestigioso sala Escher in het Paleis na Den Haag. E palacio aki tabata di Reina Emma y Reina

Juliana, bisa-abuela y abuela di e actual Rey.

Dje forma aki, Hulanda a bolbe manda skop riba Mike Eman y ora cu Mike a kere cu e por degrada Alfonso y core cune den forma abrupto y di trincion, Hulanda ta muestra Eman cu nan si lo organiza e acostumbrado despedida cu Mike NO kier organiza y riba cuenta di Gobierno Hulandes.

E despedida aki sigur lo ta hopi zuur un vez mas pa Mike Eman

Maduro a bolbe cera frontera cu Colombia pa 72 ora despues di contrabando di placa

Nicolas Maduro a ordena pa cera e frontera cu Colombia un vez mas pa un duracion di 72 ora, ora cu segun Maduro, su gobierno a detecta "mafia", tratando di drenta Venezuela cu gran cantidad di placa, di papelnan di 100 bolivar, e mesun placa cu el'a ordena pa saca for di circulacion.

E presidente di Venezuela a declara den un cadena televisivo: "He tomado la decisión de cerrar la frontera con Colombia por 72 horas", alegando cu tin grupo criminal cu kier drenta cu placa Venezuela pa asina destabiliza e economia.

Segun Maduro, ta un decision duro, pero inevitabel, pasobra e lo no permiti e banda criminal drenta e pais cu e gran cantidad di bolivar aki.

E presente a bisa cu autoridad a captura 64 miyon bolivar cu ta drenta via di trucknan di carga.

Maduro a bisa cu e lo kier conversa cu presidente di Colombia pa pone un paro di e modus operandi di cambia Bolivar na frontera cu Colombia.

El'a bisa: "Esto hace que muchos colombianos aprovechen ese cambio ventajoso para cruzar la frontera y comprar



productos subsidiados del lado venezolano. Aspiro a la reciprocidad de mi amigo, premio Nobel de la Paz, Juan Manuel

Santos", Maduro a bisa. E retiro di e papelnan di 100 Bolivar den e proximo 72 ora, a sorprende

e Venezolanonan. Pa diahuebs lo cuminza circula papelnan nobo, cu valornan nobo.

Weststraat Koningstraat

Algun rato pasa un auto di polis ta dal un Suzuki Baleno na banda di chauffeur



E accidente a sosode momento cu e Baleno segun polis a subi e crusada sin su lusnan cendi.

E chauffeur un hende homber ta keda gravemente herida pega den e auto, caminda nan mester a pidi asistencia di materialenwagen pa por a

saca e victima.

Un agente policial tambe a resulta levemente herida.

E crusada di refreueria Mayor ta cera na e momentonan aki pa un investigacion riguroso cuminsa.



Rudy Richardson di MEP:

Strategianan di Mike Eman y AVP ta mucho bisto!

Nos pueblo lo no acepta mas e destruccion di nos pais

Si nos analiza e deterioro di Mike Eman y su partido AVP no a ked'e nada mas di purba crea un satellite politico den nomber di Forsa (Bobo) Nobo, e fusion perdedor entre Andin y Otmar. Mike sa cu su partido lo ta e gran perdedor den eleccion di 2017. Mescos a yega di pasa den pasado cu partido AVP den e añanan 70, ora cu su e partido a cay te na 1 asiento. Nos grandinan a castiga AVP pa nan mal maneho y esaki lo bolbe ripiti un vez mas cu nos generacion.

E gran perdedor

Andin ta e gran perdedor den e novela politico aki. Despues di a funda su partido 12 aña pasa, Andin ta laga e partido aki cay hunto cu tur hende cu a deposita nan confianza den PDR pa uni cu un ex-Minister fracasa Otmar Oduber di Turismo/ Transporte/ Labor/Cultura y Sector Primario den Gabinete Mike Eman I y II. Alavez ta un hecho cu Andin a vota PRO e maneho di Gabinete Mike Eman pa tres biaha, pues casi 50% di e destruccion di nos pueblo.

Turismo den deterioro

Segun AHATA, turismo stopovers a baha e aña aki cu 29.8% na Oktober compara cu aña 2015. E prome 10 lunanan di aña aki stopovers a cay cu 7% compara cu aña pasa. Turismo di Merca a cay den Oktober, un luna malisimo pa nos hotelnan, restaurantnan y taxistanan y logicamente nos hendenan den e mercado di HORECA. Turismo di



Venezuela no ta cos di papia mes. Un bahada di 76.7% na Oktober di 40,387 stopovers den Oktober 2015 pa 9,412 den Oktober 2016. Tur di nos por corda e "raspa tarheta" cu Otmar y ATA tabata yama turista. Hasta den reunionnan den Parlamento Otmar tabata gaba cu e turistanan aki. Cu basicamente tabata perhudicando nos balansa di divisas como pais. Pero Otmar a hinca esakinan den su 1 Miyon bishitante na 2015. Turismo di calidad di Venezuela nos a perde pa Miami, pues un fracaso total pa loke ta e maneho di Otmar y ATA. Awor cu e baca a hoga na pos, nan ta inverti den e mercadonan aki, hopi laat mirando tur e miyones den concierto cu placa di pueblo. Hasta e fondo di Emergencia Otmar a gasta, anto pakico???

Dictadura y intimidacion

Hasta e ley di Otmar di All-inclusive a stroba varios hotel pa yena nan kambenan y tabata danki na e hotelnan tradicional cu nan esfuertonan a logra mantene nan

hotelnan operacional. Cu yegada di Minister Mike De Meza nos por spera mas destruccion di nos unico pilar economico despues cu su lider di partido Mike Eman a priminti dos pilar economico durante 2009-2017 te awe nos ta draai riba Turismo y e deal spirito di Citgo. AHATA kier mas participacion den ATA y no un Minister dictador cu ta intimida tur hende cu te hasta den Parlamento ta insulta Raad van Advies y bisa cu AHATA a soborna nos Prome Minister. Hotelnan a wordo priminti pa baha nan invoerrechten pa por renoba nan propiedadnan, e prijsnan haltisimo di coriente cu Mike Eman a priminti di baha na 2009 pero a AUMENTA e BBO/Environmental tax. Ta parce cu e timing di Forsa (Bobo) Nobo tabata perfecto pa scapa di e decadencia den nos turismo. Nos mester cambio den gobernacion, pasobra Gabinete Eman ta destrui tur cos den nan caminda y asina mes e burdugonan kier bin cu mas hotel dilanti aeropuerto pa cumpli cu nan sponsornan pa campaña politico.

Sin ningun clase di experiencia... Nombracion Politico ta haci entrada drenta FCCA

**Secretaria di Partido AVP a bira
director suplente na FCCA**

Informacion cu a circula dialuna ta bisa cu politikeria a dreña e fundacion di cas pa comunidad FCCA. Alarma a wordo bati ora cu e fundacion a haya di tende cu e proximo director suplente lo ta Luz Maria Gonzales, kende porcierto ta yiu di defunto Hector Gonzales. Pa masha tempo e dama aki, ta masha cerca di partido AVP y te hasta segun nos, e tabata secretaria di partido AVP.

Ademas, pa basta aña e dama aki tabata representa Partido AVP directamente den varios bestuur di fundacion-of companianan di Gobierno. Awor cu e director di FCCA a baha cu pensioen, ta bin resulta cu e porta a

habri pa asina acomoda Luz Maria Gonzales den e posicion di director suplente.

Luz Maria tabata den e bestuur di FCCA, pero a tuma su retiro y a wordo nombra como directora suplente. Un persona cu no tin ningun clase di experiencia a haya e bendicion politico pa asina e bay tuma e timon di e fundacion.

Cu e nombracion politico aki, AVP ta haya campo abierto pa asina hiba nan influencia y decisionnan politico sin precedente den e fundacion.

Algo sigur cu ta rekeri atencion di un y tur, pa mira con tur instancia cu ta pertenece na Gobierno ta wordo politicamente maneha.

Analisis cortico- Otmar

Algun hende a pega cu e propaganda cu "Otmar a traha bon". Ta di unda nan ta saca e locura aki? Nos ta rechaza e propaganda ey! No no no!

Otmar a traha hopi malo, bao su maneho tabata tin bid-fixing, favorecimiento, enrikecimiento, corrupcion, e mes kier a coy 50.000m² na Tamarijn, e kier a pone camera na su cas cu placa di pueblo den forma ilegal, yena saco di dj cu 1 miyon dollar, asina nos por sigui te cu e klem, huur pa Tio 18 mil pa edificio di Aruparking, kibra turismo causando un caida di 30% den 2016, aumenta tax riba turismo haciendo Aruba NO competitivo, bringa cu AHATA,

Tampoco ta lubida su promesa na Poentje cu e lo elimina BBO cual e NO a haci. Pues hopi palabra



y nada di cumplimento.

Por ultimo e ta campeon den skop hende, si mira con el'a haci cu SAC, bati martiu y maltrata Sonny cu Tecla y lo demas, significa cu e no ta give a damn pa skop su mes hendenan na manera brutal, sin pordon y sin respect.

Kier meen "a otro perro con ese hueso"... Esun cu bisa cu el'a traha bon, ta hopi mal informa di e realidad.

Otmar a traha hopi hopi malo y tur hende cu dos placa di sinti sa cu Otmar no merece di bolbe bek como minister, pasobra e ta un terrorista politico.

No tin mas accion di protesta di sala di operacion di Hospital

Nan no tabata contento cu cambio den rooster pa dianan di fiesta

"Tur empleado ta na trabao. E walk-out tabata un rato, pero e disputa ta regla", asina Charlene Alexander-Huntington di e departamento di Informacion y Comunicacion di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a informa. E inconveniencia pa motibo di e accion a keda limita, pasobra e Junta di Directiva di Hospital a sinta na mesa mesora cu sindicato pa soluciona e mal comprendemento.

Dialuna mainta mes a tuma lugar un reunion entre e Junta di Directiva di Hospital y sindicato ABV, den cual a acorda cu e Cluster Manager di Operatie Kamer lo reuni cu e "Operatiekamer



roosterplanner" pa pasa door di e puntonan di cual e sindicato hunto cu e empleadonan di sala di operacion no ta di acuerdo cune. Un ke otro tin di haber cu cambianan haci den e rooster di trabao di e personal di sala di operacion pa loke ta dianan di fiesta.

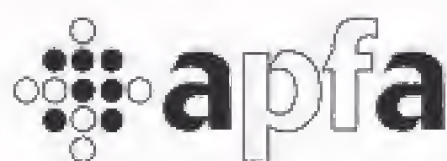
Hunta di Directiva di Hospital a haci un apelacion riba e Cluster Manager pa sigura

cu ta yega na un rooster cu ta conveni maneho di Hospital, ta conveni pacient pero cu ta conveni e empleadonan tambe. Di e forma aki por tin harmonia y ta eherce e trabao cu satisfaccion. No ta spera mas accion awor, comokiera cu a acorda cu e reunion lo tuma lugar pronto, pa evita mas inconveniencia pa e nursenan y personal di sosten den sala di operacion na Hospital.

Anuncio Importante

Diabierna, dia 16 di december 2016,
e Departamento di Pensioen di APFA
lo ta cera en conexion cu un curso
interno.

Dialuna, dia 19 di december 2016,
e Departamento di Pensioen lo ta
habri atrobe.



Serie Blanco 4, Oranjestad Aruba | (291) 525.27.11 | www.apfa.na.org

Na Santa Cruz chauffeur a perde control, ranca palo di luz y bolter



Diadomingo mainta a drenta informe di un accidente basta pisa cu hende herida na e birada di Santa Cruz, panort di Huchada. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya, a bin comprende cu aki ta trata di e chauffeur di un Mitsubichi Lancer cu a perde control, dal y ranca un palo di luz y despues bolter y bay cay riba su dak. Debi na e impacto e chauffeur a resulta herida. Na yegada di e ambulance nan a atende e victima y a transporte pa hospital.

Den De Lasalle Straat na Playa:

Tata y yiu a corta y hinca otro durante pelea

Diadomingo anochi polis a wordo manda cu urgencia pa un problema entre tata cu yiu. Esaki tabata na un cas en frente di La Salle College. Na prome instante a papia di un pelea, pero mas despues a resulta cu ta un caso serio di hincamento.

Polis a yega y tabata haya informacion di esnan cu a scucha y a waak kico a pasa.

E tata a bandona e sitio na pia, prome cu polis a yega. Por a wak cu el'a cana bay direccion pabao. Mientras tanto ambulance a yega y a bay cuminsa trata cu e yiu, cu lo a sufri varios corta y hinca. Ariba su propio forza el'a cana y subi ambulance.

Polis a keda busca basta rato pa e tata, cu tambe ta herida, pero no a localiz'e e momento ey.

Recherche y departamento tecnico a presenta na e adres pa haci nan investigacion. Caminda e incidente a tuma lugar, tabata tin basta sanger. E problema a cuminsa segun



testigo, ora e yiu a reclama e tata algun cos y cu ta pa e motibonan ey su mama a lage.

Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/ #6-Grijs-Tur tipo di Santo

Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi

Puntra pa Special di Luna

Tel: 5851708/

Cel:5931608/5943207/5620331

Email: mheqnv@hotmail.com



Palm Beach Plaza Mall ta lanza su campaña di fin di aña Gana AWG.1000,-!



Dia 23 di December lo anuncia e ganador durante un evento na Palm Beach Plaza Mall. Pa bo por ta e ganador ta existi pa ora di saca e ganador dia 23 di December e ganador mester tey presente. Si esaki no ta e caso lo saca otro ganador.

Awor bo sa caba unda bo mester bay pa bo regalanan of e bisti di fin di aña. Na Palm Beach Plaza Mall por bishita diferente shop manera Victoria Secret, Dianleri, Loft Boutique, Rage Silver, Penha, Swarovski, Kok Optica, MAC, Shivas, Panache, Odemare, Tutto y mucho mas. Pues sigur tin algo pa grandi y chiquito den Palm Beach Plaza Mall.



Y si durante bo shopping bo kier refresca bo mes of come algo por bishita Taste of Belgium, Kono Pizza of Kalins bar.

No esey so si papi cu mami kier tuma nan tempo pa shop nos tin nos Dreambowl unda e muchanan por wordo entertaint.

Y pa e pedicure of manicure perfecto por bishita Aqua Aruba situa riba Segundo pisa di Palm Beach Plaza Mall pa asina bo por luci aun mas durante dianan di fiesta.

Den e proximo 2 siman nan lo bay tin diferente actividad na Palm Beach Plaza Mall pa goza di dje. Di baile, canto como tambe bishita di Santa Claus cu su elf's nan.

Bishita Palm Beach Plaza Mall awe mes pa bo compras nan di fin di aña y kizas abo ta e ganador di e AWG.1000,-!

Y tin durante dianan di fiesta na Palm Beach Plaza Mall via nan website www.palmbeachplaza.com of via nan Facebook page Palm Beach Plaza Mall.



Diabierna ultimo Palm Beach Plaza a lanza su campaña di fin di aña. Un campaña cu den weekend caba a haya bon reaccion di esnan cu a bishita Palm Beach Plaza Mall. E campaña aki ta uno masha simpel mes.

Kiko mester haci pa por participa pa e AWG.1000,-? Wel mester djis bishita un di e lugarnan den Palm Beach Plaza Mall y haci un compra di Awg.25,- pf mas anto cla bo ta. Bo lo ricibi un Coupon cu mester yena completo y deposita den tombola na Palm Beach Plaza Mall mes.

Tecniconan a mobiliza liher pa purba limita e inconveniencia mas tanto posibel

N.V. ELMAR a experencia un fin di siman cu diferente storing

No tabata un fin di siman normal, pasobra clientenan di N.V. ELMAR a experencia varios fayó, for di diabierna te cu diadomingo. Lamentablemente e fayonan aki tabata for di man di e compania di distribucion di coriente mes, pero su tecniconan a sa di mobiliza liher pa por a drecha e fayonan y reconecta suministro di coriente mas liher posibel.

"Weekend tabata druk pa nos di N.V. ELMAR, cuminsando for di diabierna caba, unda tabata tin un fayó basta grandi na Paradera, ora cu pa motibo di biento fuerte compania cu awacero, un kabel di tension haltó a kibra, lagando e distrito di Paradera hunto cu e barionan di Sero Blanco y Pavia sin coriente", asina Jonathan van der Linden, Maintenance Specialist na N.V. ELMAR a duna di conoce. El'a conta cu tecniconan a activa mesora, a bay na e sitio pa tuma nota di e fayó y pa haci adaptacion pa por a reactiva tur cliente bek riba e red di distribucion.

"Pero un rato despues, diasabra marduga nos ta haya nos cu un accidente di auto na Sabana Basora, unda un auto a dal den un palo di luz cu kabelnan di tension haltó", asina Jonathan van der Linden a splica. Como cu ta kabelnan di tension haltó, esey ta haci e storing ta bira mas grandi y e inconveniencia tambe pasobra ta henter un barío ta perde suministro mesora y cu ta dura largo.

"Esey no ta den man di N.V. ELMAR, pasobra nos ta detecta e problema liher, pero e ta tuma tempo pa e tecnico por traha, na un manera sigur, pa por coregi

e fayó. Den hopi caso mester saca tecniconan di cas pa nan yega na e sitio, pa inventariza e daño, saca hende pa bay magazijn, etc. Tur esaki ta tuma su tempo", el'a splica.

E mesun diasabra tabatin un otro accidente na altura di e rotonde di Tarabana, cu tambe a ranca palo di coriente. E biaha ey no tabata kabel di tension haltó, pero toch tabata tin storing, aunke minimal.

Diasabra mainta, na dado momento a perde un cantidad grandi di coriente for di nan red. Esaki no tabata tin di haber cu N.V. ELMAR, pero hunto cu e compania di produccion, a percura pa asina cu WEB por a garantiza suministro normal, cu a reconecta clientenan bek. Tecniconan mester a activa na tur e substacionnan pendiente pa ora a haya coriente bek.

N.V. ELMAR ta corda tur hende cu den e dianan aki tin hopi awacero, pero tambe ta confronta hopi accidentenan di auto. Ta pidi automobilistanan pa bay trankilo den trafico pasobra cada biaha ranca un palo di luz ta causa basta inconveniencia.

Ultimo dianan tin e situacion di tera satura cu awa, cu consecuencia cu matanan ta kita cay nan so, cadushinan ta cay riba liñanan di coriente y ta causa inconveniencia. Hopi biaha e storingnan ey por ta mas chikito, pero asina mes e ta bin cu molester pa sea e barío of e casnan den vecindario.

N.V. ELMAR tin un pagina di Facebook awor y ta masha activo. Ta conseha clientenan pa "Like" e pagina y asina keda na altura di tur fayó,

interupcion y specialmente pa sa con tecniconan ta trahando riba e fayonan menciona pa soluciona mas pronto posibel. E ta un forma moderno pa comunica y tin hende 24 ora pa ta interactivo cu clientenan, specialmente den momento di un fayó.

Tin un campaña awor di Like & Share e pagina di N.V. ELMAR riba Facebook cu chens di gana 500 florin na suministro di coriente.



Black & White Christmas Food Show

Friday, December 16 from 6 to 9 pm

Free Tasting, food presentations and lots of in store fun for the whole family!

Shop using your VIPCard during this event!

Opening Hours

SATURDAY DECEMBER 17, from 8am-9pm
SUNDAY DECEMBER 18, from 8am-9pm
MONDAY DECEMBER 19, from 8am-9pm
TUESDAY DECEMBER 20, from 8am-9pm
WEDNESDAY DECEMBER 21, from 8am-9pm
THURSDAY DECEMBER 22, from 8am-9pm
FRIDAY DECEMBER 23, from 8am-9pm
SATURDAY DECEMBER 24, from 8am-5:30pm
SUNDAY DECEMBER 25, CLOSED
MONDAY DECEMBER 26, from 8am-6pm
TUESDAY DECEMBER 27, from 8am-9pm
WEDNESDAY DECEMBER 28, from 8am-9pm
THURSDAY DECEMBER 29, from 8am-9pm
FRIDAY DECEMBER 30, from 8am-9pm
(BIG RAFFLE EVENT, from 8pm-12am)
SATURDAY DECEMBER 31, from 8am-5pm
SUNDAY JANUARY 1, CLOSED
MONDAY JANUARY 2, from 8am-9pm



THE #1 SUPERMARKET IN ARUBA

For more information please call (297) 583-2370
Open Monday to Saturday from 8am to 9pm.
Sunday from 8am to 6pm • www.lingandsons.com

WIFI IN STORE!

Like us on Facebook

Wishes everyone a jolly good holiday season!

Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Maduro:

Mocion unanime di Parlamento riba dump no ta wordo respeta pa Gobierno



Durante tratamento di Presupuesto 2017 nos a presenta un mocion pa Gobierno atende cu e problematica di e dump na Parkietenbos door di entrega na Parlamento dentro di un luna un plan di accion. Den e plan Gobierno mester muestra con lo atende y soluciona e problema di desperdicio di sushi na Parkietenbos y den e plan aki a urgi Gobierno pa ancra e papel di Serlimar den esaki pa asina brinda claridad y seguridad tambe na e empleadonan di Serlimar. E mocion a wordo aproba unanimamente pa Parlamento, pero Gobierno no ta respeta esaki. Un luna a pasa y ningun plan a wordo presenta na Parlamento pa Pueblo, e trahadornan di Serlimar y e habitantenan di Parkietenbos por sa con lo atende cu e problema di e dump.

Tira sushi mas pariba

Te ainda Gobierno no a presenta ningun plan integral na Parlamento. Den prensa nos por a

observa cu Minister Eman su solucion proponi ta pa djis pa bay basha e sushi destina pa e dump na e compania priva cu ta keda mas pariba na Barcadera. E mandatario no a duna ningun detaye riba e deal aki y no a indica tampoco ki consecuencia e deal aki tin pa e funcionamiento di Serlimar. Banda di esaki e habitantenan di Parkietenbos tambe a keda den scuridad, ya cu nan mihor cu tur hende sa cu ora cu e compania mas pariba procesa y kima sushi, un holor insoportabel ta wordo produci. Djis tira e sushi mas pariba pa nan tampoco ta un solucion drechi.

Falta respet Pueblo

Door di no actua conforme e mocion unanime di Parlamento, Gabinete Eman ta falta respet pa Parlamento. Mas importante ta cu Gobierno ta falta respet asina na Pueblo en general y specialmente na e trahadornan di Serlimar y e habitantenan di Parkietenbos. Ta 7 aña

Motie no. 9
Fractie-MEP
OV # 8 d.d. 9 nov 2016
MOCION

STATEN VAN ARUBA
Ingelt. 09 NOV 2016
Volgnr. IS/218/16-17
OLV # 8

Parlamento di Aruba, den sesion publico dia 9 november 2016

CONSIDERANDO CU

- E problema di dump na Parkietenbos a yega proporcionalman sumamente molesto y peligroso pa habitantenan di e bario;
- E kimamento di sushi ta causando hopi molester pa e habitantenan y ta afectando nan salud;
- Tin un veredicto di Corte Europeo di Derecho Humano, EHRM 18 juni 2002, Öneriyildiz t. Turkije, cu ta stipula cu gobierno mester tuma medida pa evita tur peliger pa e bida di hende, incluso ora ta trata di peliger relata na nos medio ambiente;
- Ta necesario pa pone un paro mas pronto cu ta posibel na e kimamento di sushi riba dump cu ta causa asina tanto molester;
- Parlamento kier ricibi un plan integral con gobierno lo soluciona e problema di sushi pa pais Aruba, den cual e papel di Serlimar ta wordo ancra, y cual lo brinda mas claridad y seguridad tambe na e empleadonan di Serlimar;

TA DICIDI

Pa urgi gobierno pa traha un plan di accion cu urgencia con lo atende cu e problema di desperdicio di sushi na Parkietenbos y presenta esaki dentro di un luna na Parlamento.

(Signatures)

largo nan ta wardando riba un solucion structural y e Gobierno aki no a presenta ningun solucion pa e problema na dump.

Mas dano djies pa capricho y negligencia

Nos mester remarca cu cada dia cu pasa cu no ta bin cu un plan structural pa e problema na dump, dano ta wordo haci. E ta inaceptabel cu tur e daño aki ta wordo haci na hende, flora, fauna y na un empresa nacional, djis pa un capricho di Minister

Eman cu kier crea un monopolio pa procesa sushi pa su amigo di partido. E negligencia di e Gobierno aki no por keda sin wordo atendi y merece e rechazo total di e Pueblo aki.

Aruba Bank cu anochi di aprecio pa tur Car y Motorcycle Dealers



Aruba Bank a tene un evento special dedica na tur Car y Motorcycle Dealers di nos isla pa gradici nan pa e support durante e aña aki.

E evento a ser teni na Azia Lounge unda esnan presente a disfruta di un tremendo Happy Hour. Tabata tin presencia di tanto representantenan di e agencianan di auto y motorcycle kendenan a disfruta di un bunita anochi, un ambiente acogedor y entretenimento na encargo di e banda N'Fuzion.

Durante e anochi aki a haci diferente rifa pa tur presente y como muestra di aprecio cada un di nan a ricibi un token special.

Aruba Bank ta hopi contento cu e apoyo ricibi durante henter aña. Lo sigui traha hunto na 2017 di e mesun manera di semper.



Chauffeur ta bolter cu su auto nobo

Koeriboeri -



Diadomingo anochi laat polis ta bay Koeriboeri pa un auto cu a bolter.

Na yegada di polis ya Forensys tawata na e sitio, pues a chauffeur danki Dios no a sufri lesion serio.

Segun nos a por a compronde den un descuido e chauffeur a hala e stuur mucho na su man drechi y esaki a causa cu ela dal y subi un baranca y bolter.

Ta trata di un Kia Rio nobo.

Na Playa: Homber burachi a ranca na porta di auto



Dialuna marduga den careda di 12:45 polis a wordo pidi na Victor Hugostraat, caminda nan tin un persona wanta. Na yegada nan a papia cu e habitantenan y nan a conta polis cu e homber aki tabata bao influencia.

Un rato prome a sinta ranca na porta di auto di e dama.

E dama a avisa un persona cu a yega y esaki a wanta e homber te ora cu polis a yega. Polis a detene y hib'e warda di Playa.

Dangui Oduber (MEP)

E cantidad di voto mester determina kende realmente ta drenta Parlamento di Aruba!

E ultimo 3 anjanan aki mi a sinja hopi di parlamento di Aruba y a nota tambe hopi deficiencia den e manera cu esaki ta funciona. Loke tambe bo ta nota ta e hecho cu un miembro di parlamento ta un representante di pueblo pero den practica tin miembronan cu apenas ta representa un grupo hopi chikito den e comunidad aki.

Mi ta kere cu despues di hopi anja den e mesun ssytema a yega momento pa nos trece cambio den esaki. Di momento cu mi a drenta politica mi semper a kere den un democracia caminda e pueblo ta esun representa den parlamento y pesey mi ta kere tambe cu e politiconan cu mas voto ta esnan cu mester representa pueblo den parlamento. Na e momentonan aki ta a base di numeracion riba lista, a base di sequencia di number bo ta wordo escohi pa drenta parlamento di Aruba si e partido saca asiento. Den practica bo ta nota cu awor aki tin miembronan di parlamento cu apenas 47 voto y ta representa "pueblo" y vota den nomber di pueblo



eyden. Mi ta kere cu esaki NO ta e mihor manera y tampoco ta ehempel di un democracia bibo. Un democracia bibo ta caminda esnan cu mas voto ta haya representacion den parlamento di Aruba.

Nos pueblo su voz mester wordo representa conforme na deseo y ta pesey cada 4 anja nos bai urna electoral pa scohe nos gobierno y nos parlamento. Mi ta kere mester

tin boluntad politico na Aruba pa haci e cambionan aki cu den mi opinion ta necesario y ta sigur algo ta biba den curason di hopi aki na Aruba.

Nos mester por cambia e structura aki cu hopi a desea di cambia y a yega e momento di berdad pa haci e cambionan aki cu ta necesario y ta na beneficio di democracia.



Santa Cruz
BARBERSHOP
Mon-Fri 9AM-6PM • Sat 9AM-6PM
Tel: 600-6673 • Tel: 592-1880



La Plaza del
Corte & Butique



Pa di 10 biaha consecutivo ta sostene Cruz Cora Aruba

FMSA y RDA cu donacion di mas di 143 mil florin na Rode Kruis

Un di e donacionnan anual di mas grandi na Aruba!



Mi no conoce ningun otro compania local cu ta haci un donacion asina grandi, tur aña, pa di 10 biaha consecutivo. Mi ta sinti masha orguyoso, den nomber di tur empleado di FMSA y RDA, pa entrega e donacion grandi aki awe nochi, asina Alvin Koolman, director di Refineria di Aruba (RDA) cu na mes momento ta doño di Fuels Marketing

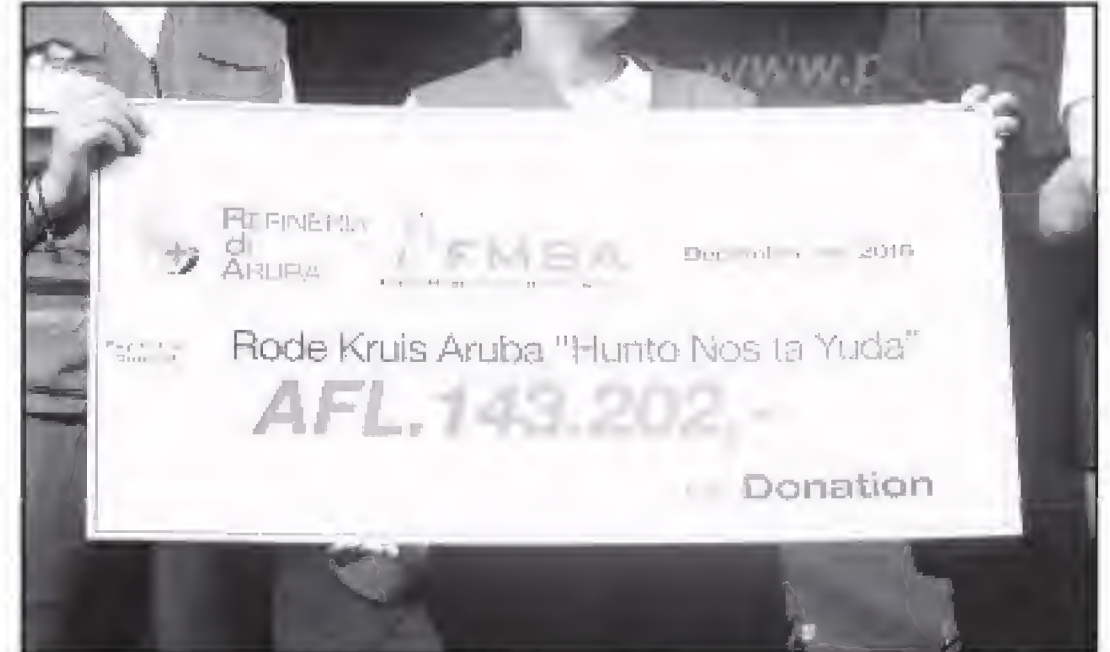
& Supply Aruba (FMSA), a anuncia diahuebs anochi den Carnival Village na momento di entrega e check simbolico na Rode Kruis Aruba.

Cumpliendo cu nan responsabilidad como un bon ciudadano corporativo, e compania estatal nobo Fuels Marketing & Supply Aruba (FMSA), a celebra e hecho

cu gasolin, diesel y jetfuel ta den nos mesun man, pero tambe ta duna bek na comunidad, den forma di un donacion cuantioso na un organizacion.

FMSA ta contento di por sostene Cruz Cora Aruba, conoci pa tur nan esfuerzo pa sirbi nos comunidad, na momento cu mas nos mester di nan. E organizacion anualmente ta conta cu un donacion considerabel cu clientenan ta aporta di cada liter di combustibel cu nan yena den nan auto. Tambe e ta bini como parti di donacion cu e compania mes ta haci na e organizacion. Cruz Cora Aruba a progresa hopi y awendia ta un di esunnan mihor prepara, tanto na voluntarionan, ekiponan y conocemento, den henter e region aki.

Fuels Marketing & Supply Aruba desde 1 di october 2016 ta resorta bao di Refineria di Aruba N.V. Nan tin 36 empleado bon prepara y capaz pa suministra tur 13 stacion di combustibel na Aruba y nan operacion na Aeropuerto. Nan tin 13 truck moviendo riba caretera y 8 truck riba rampa na Aeropuerto,



unda nan ta tank avionnan cu Jetfuel. Anualmente e compania ta entrega mas di 200 milyon liter di combustibel na Aruba, den un forma sigur y eficiente.

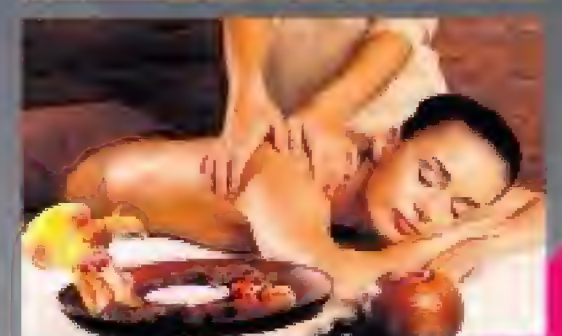
Riba e fotonan adunto por aprecia momento cu Carlos Mirto Rasmijn, trahando na e Airport

Operation di FMSA ta entrega e check di Afl. 143.202,- na Michel La Haye, director di Rode Kruis Aruba, den presencia di Eddy Oduber, Presidente di e fundacion, den presencia di demas voluntarionan y den presencia di Alvin Koolman, director di Refineria di Aruba.

DILAILAH BEAUTY CLINIC

PAKETE SPECIAL
PA LUNA DI
NOVEMBER.

MANICURE
PEDICURE
BACK MASSAGE
PA SOLAMENTE
AWG 100,=



TEL: 5847272 - 7303327

ADRESS: NOORD 82A

LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES:

ARUBA MERECE UN PARLAMENTO CU REALMENTE TA FUNCION

Mester bin respet bek pa nos institutonan manera Raad van Advies y ARA

Dialuna 12 di December Parlamento mester a trata e presupuesto di Raad van Advies pa 2017, pero pa di 4 biaha e reunion aki a wordo posponi. Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a comparti su opinion al respecto.

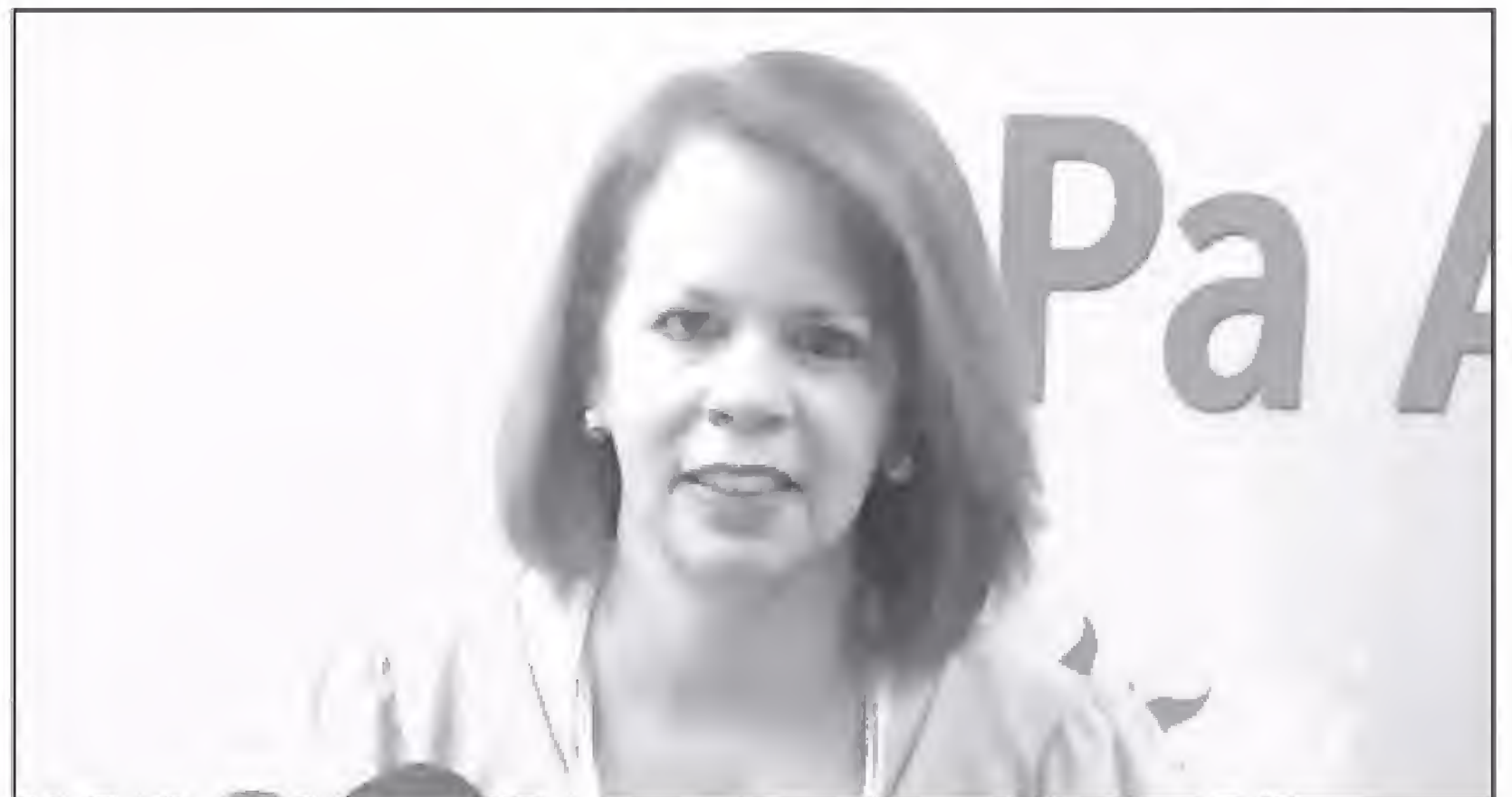
SITUACION ACTUAL: NO TIN RESPET

"E situacion actual ta muestra cu gobierno no ta respeta parlamento y gobierno no ta respeta institutonan halto di estado. Dicon mi ta bisa esey ta pasobra gobierno ta manda riba parlamento y e mayoria den parlamento no ta haci nada pa frena esaki. Reunionnan ta wordo yama solamente ora gobierno pidi. Ora oposicion pidi reunion, nan no ta wordo yama. Reunionnan ta wordo yama apesar cu gobierno no a duna parlamento documento ni informacion, y no cuanto fraccion di MEP den oposicion pidi, no ta haya documento. Ademá tin e falta di respet total pa institutonan halto di estado. Algemene Rekenkamer no tin suficiente personal pa por ehersce nan trabao

debidamente y gobierno no ta aproba e solucionnan presenta.

Algemene Rekenkamer su consehonan na Parlamento no ta wordo duna respet ni atencion door di e mayoria di AVP den parlamento, cu ta traha bao di instruccion di gobierno.

Cu Raad van Advies no ta diferente. E gobierno di AVP ta e gobierno cu mas a nenga y negligia consehonan di Raad van Advies. Pa duna un ehempel: den 2015 Raad van Advies a duna 10 biaha un conseho negativo, den nan terminologia, dictum 4 of dictum 5. Gobierno no a haci caso di e consehonan negativo aki, pero a persisti pa pasa e leyman. Raad van Advies entre otro a duna consehonan negativo pa e presupuestonan di pais Aruba y e presupuestonan supletorio, tambe pa e ley di CAFT, e ley di parkeermeter, e ley di all-inclusive, begrotingnan di DOW pa algun aña caba y e ley di cambio di color di bandera. Tur e leyman aki sr. Mike Eman a aproba y a insisti pa pasa, irrespecto e consehonan negativo di Raad van Advies.



Y locual ta mas lamentable ta cu e mayoria den Parlamento no ta permiti Parlamento ehecua su trabao manera debe ser. E mayoria di AVP, cu e presidente di parlamento na cabez, ta stroba henter e parlamento di realmente control a gobierno. Parlamento cu mester ta e instituto cu ta salvaguardia nos democracia, ta esun cu ta trapa e principionan democratico constantemente.

SOLUCION: MESTER BIN CU ORDEN Y RESPET

Aruba mester di un cambio den e sistema actual. Pa nos Parlamento por funciona debidamente,

nos mester kibra e tradicion actual y cambia e leyman existente. Nos pueblo ta anhela pa un biento freco, pa un cambio, pa democracia wordo realmente sirbi. Nos ciudadanonan kier por biba tranquil sabiendo cu nan representantenan den Parlamento ta salvaguardia nan interesnan. Cu e representantenan ta sigui locual cu pueblo kier y no locual algun minister dicta. Nos ciudadanonan cu trece nan preocupacionnan dilanti, merece di haya oido pa e preocupacionnan aki.

CAMBIA LEY Y KIBRA CU TRADICION,

TRECE ORDEN Y RESPET BEK

Pa logra esaki nos mester trece bek ORDEN y RESPET pa nos Parlamento y pa e institutonan halto di nos pais. Algemene Rekenkamer y Raad van Advies, como colegionan halto di estado mester wordo trata cu respet. Parlamento mester exige e respet ey. Pa Parlamento funciona separa di gobierno, nos mester trece cambio den nos leyman y kibra cu e tradicionnan. Ta solamente cu e cambionan asina, nos lo soluciona e problema. Ami ta cla pa e cambio aki!"



Paint Depot VBA





**Call/App
Your
Local
Paint
Experts**

585 0500





5930477



Cumana #1 (dilanti Cliffix)



<https://www.facebook.com/ppgpaintaruba>

PAGINA HUGO KALKOEN MET HET LAATSTE DAGELIJKSE NIEUWS UIT NEDERLAND

Henk Krol voor DDS: ‘Verhoging AOW-leeftijd is economische prietpraat!’ Delen 50Plus-lijsttrekker Henk Krol rekt keihard af met de economische analfabeten die zeggen dat de AOW-leeftijd omhoog moet.

Zondag met Lubach' had een maandje geleden (op 10 november) een item over de ouderen, die rijker en vermogender zijn dan jongeren. Ook werd een aanval op mij en op 50PLUS gericht naar aanleiding van de wens om de AOW-leeftijd weer naar 65 jaar terug te draaien. Het argument daarvoor was: 40 jaar geleden waren er vier werkenden op één gepensioneerd, nu zijn er twee werkenden op één gepensioneerd. En die verhouding wordt in de komende tientallen jaren nog ongunstiger. Bovendien blijven we ook nog veel langer leven. Dat alles maakt de AOW onbetaalbaar, tenzij we de AOW-leeftijd verhogen.

Dat argument is economische prietpraat! Als het gaat om betaalbaarheid dan is het niet behulpzaam alleen maar naar de top van de piramide te kijken. Je moet ook naar de basis kijken.

De bevolking kan worden ingedeeld in drie categorieën: zij die beschikbaar zijn voor de arbeidsmarkt, zij die daarvoor te jong zijn en zij die daarvoor te oud zijn.

Er is nog een kleine categorie van mensen die niet beschikbaar zijn voor de arbeidsmarkt om andere redenen, bijvoorbeeld omdat ze in de gevangenis of een inrichting verblijven. Het CBS houdt nauwkeurig bij hoe het verloop van deze bevolkingscategorieën is. We kijken eerst naar 1970, nu zo'n 45 jaar geleden en dan naar de CBS-prognose voor 2021.

In 1970 was de omvang van onze bevolking 13.039.000 personen. Daarvan waren 4.806.000 personen beschikbaar voor de arbeidsmarkt, ofwel bijna 37 procent. Dat wil zeggen dat elke werkende ook nog de kosten droeg van 1,7 niet-werkende. In hele getallen: er werkten drie mensen voor vijf niet-werkenden.

In 2021 liggen die cijfers als volgt: 8.280.000 werkenden en 9.150.000 niet werkenden op een totale bevolking van 17.430.000 personen. Een verhouding van 1 op 1,1. Ofwel in hele cijfers: er werken negen mensen voor tien niet werkenden.



De situatie is nu dus veel gunstiger dan bijna vijftig jaar geleden. Er zijn aanzienlijk meer mensen gaan werken en het aantal kinderen is relatief drastisch afgenomen.

Die effecten zijn veel sterker dan de toename van de gepensioneerden. Die toename gaat volgens de bekende prognoses nog door uiteraard, maar zal nooit ongunstiger worden dan in 1970 het geval was.

Als het draagvlak van onze economie toen voldoende was om de lasten van jong en oud te dragen dan is dat op dit moment, nu we zoveel welvarender zijn geworden, zeker het geval!

En de AOW-uitgaven dan? Rijen die niet de pan uit in de komende decennia? Er komt een miljoen gepensioneerden bij, dat is toch niet meer op te brengen? Dat blijkt in de praktijk wel mee te vallen. Ook hier kunnen de cijfers van statistiekinstituut CBS weer duidelijkheid geven. De uitgaven aan AOW zijn de laatste decennia in procenten van het bruto nationaal product niet gestegen. In de jaren negentig waren de uitgaven 5,9 procent van het bnp en nu is dat 5,5 procent. De uitgaven stijgen doordat het aantal gepensioneerden stijgt, maar ook doordat de AOW – in tegenstelling tot de aanvullende pensioenen – wordt geïndexeerd. Maar het BNP stijgt ook en de verwachting is dat de AOW-uitgaven een maximum zullen bereiken van 7 procent van

het BNP en daarna weer zullen dalen. Het verschil met de AOW-uitgaven in de jaren negentig van de vorige eeuw is maar één procentpunt. Dat kun je met geen mogelijkheid onbetaalbaar noemen!

Er is dus geen enkele reden om de AOW-leeftijd zo drastisch te verhogen. Maar ik kan wél een groot aantal redenen bedenken waarom je terug zou moeten naar 65 jaar!

Henk Krol is lijsttrekker van 50Plus, de ouderenpartij die op dit moment op 11 virtuele zetels staat in de peiling van Maurice de Hond.

COMMENTAAR van HUGO KALKOEN:

PREMIER MIKE EMAN HAD DEZELFDE BEREKENING MOETEN MAKEN VOOR ARUBA VOORDAT HIJ DE PENSIOENLEEFTIJD OP ARUBA VERHOOGDE.

HOPENLIJK IS DIT EEN INTERESSANT ARTIKEL VOOR DE POLITIEKE OPPOSITIE OP ARUBA !!

Protesta contra Donald Trump na New York, dilanti di su Trump's Tower

Un accion di protesta nacional contra di e magnate dialuna



Mientras cu deportistanan ta bende rifa den higrá di solo

Gobierno (AVP) a sponsor un team di hockey na Groningen pa 100 mil Euro

Team di futbolnan no tin ni pa paga coriente



Aruba shirtsponsor H1 en D1

3-10-2016 | De komende twee seizoenen staat op de shirts van ons eerste heren- en damesteam het logo "Aruba. One happy island". Afgelopen vrijdag voorafgaande aan de wedstrijd van Dames 1 tegen Groningen werd het contract getekend. Komende zondag, tijdens Super Sunday, spelen onze vaandelteams in een nieuw tenue met nieuwe sponsor

Rene Bernabella di TOPA a trece e informacion cu Gobierno di Aruba a sponsor un hockey team na Groningen di nomber "Laren" un sponsor pa dos aña.

Esaki ta otro sorpresa di Gobierno pasobra den pasado ya nan a sponsor Sparta di Rotterdam y a haci varios otro sponsornan na teamnan deportivo den exterior.

Tur esakinan no tin ningun pero ningun valor agrega na nos turismo. Hecho ta cu nos deportistanan no ta hayando ni placa di Lotto y hopi mester para den higrá di solo pa bende rifa.

Pa seleccionnan di Aruba viaha pa exterior ta mayornan mester paga. Pero pa un hockey team na Hulanda, gobierno di AVP a bay sponsor 2 añ+a

di full un sponsorship.

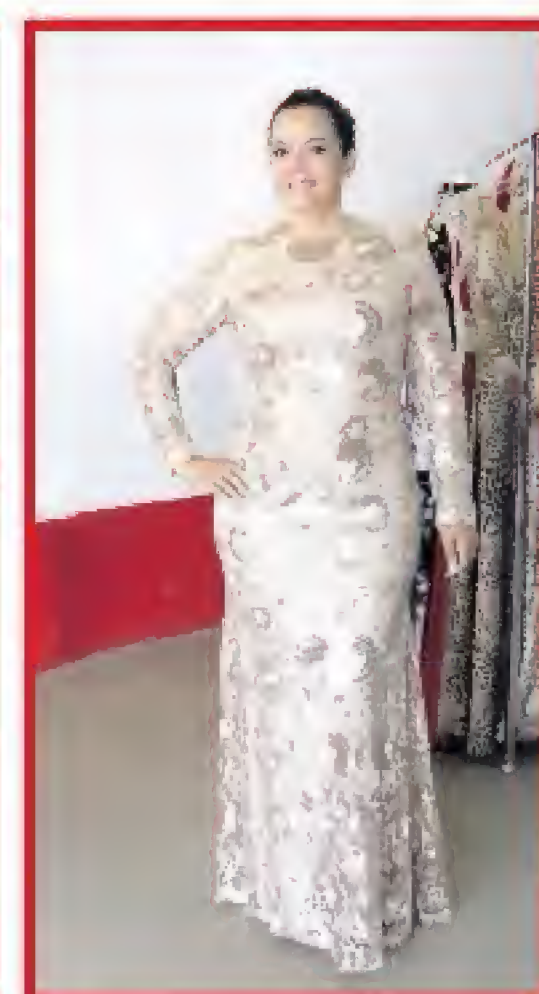
Maske nos no por a confirm'e, un fuente anonimo a laga sa cu e sponsoring ta 100 mil euro, 250 mil florin.

E team Laren lo bay carga Aruba den su pecho. Wel wel placa tin na cantidad. Deportistanan di Aruba lo sigui sufri mientras otro ta haci fiesta cu placa di pueblo.



**MEGA
OUTLET**

Holiday Collection! Gala dresses in store



Store hours :
Mon - Friday 12:00pm pa 7:00 pm
Saturday 11:00 am – 7:00 pm
Diadomingo: 11 di December y 18
December : for di 2' or pm pa 6' orpm!

***Nos ta warda bo na Mega
Outlet and Fashion***

**Looking great,
paying less**

Santa Cruz nr. 60



"You must not lose faith in humanity. Humanity is like an ocean; if a few drops of the ocean are dirty, the ocean does not become dirty."

— Mahatma Gandhi —

5 Medaya pa Aruba y various record nobo den Hisamento di Peso

Torneo Internacional "Lifting in Paradise" Curacao 2016

Willemstad, Torneo internacional "Lifting in Paradise" Curacao 2016 a tuma lugar December 10 den sala di Crossfit 5 Tripple 9 unda paisnan invita Aruba, Curacao y Republica Dominicana cu un total di mas di 20 atleta a midi forsa riba e plataforma.

Durante e evento aki Aruba ta logra gana 5 medaya den diferente categoria y tambe den seccion di youth, junior y senior.

Competencia a ranca sali 2 or di atardi cu un sala yen di publico cu a bin apoya nan talento nan local.

Competencia a inicia cu e seccion di youth & junior di damas unda Aruba su seleccion a destaca en grande y a logra trece 3 medaya pa Aruba. Seleccion di youth damas a consisti di atletanan Nicole Dijkhoff y Noelia Orman den categoria 63 kg, Nataly Geerman den Junior categoria 58 kg. Despues a sigi cu senior damas representa pa Jennifer Piter atleta elite den 63 kg y pa final pasa pa seccion di junior masculino representa pa Joel Kuiperi den 105 kg di atleta elite.

Den categoria 63 kg den youth na prome lugar nos tin atleta Nicole Dijkhoff cu su mihor snatch di 44 kg y su mihor den Clean & Jerk 56 kg pa un total di 100 kg unda Nicole ta logra kibra 3 record youth nacional di Aruba: den snatch ta kibra record cu 3kg, clean & jerk cu 3kg y den total cu 6kg.

Na segundo lugar den youth Cat 63 kg nos tin atleta Noelia Orman cu su mihor snatch di 29 kg y su mihor den Clean & Jerk 39 kg pa un total di 68 kg unda Noelia a kibra record personal 9 kg.

Den categoria 58 kg den



Junior na prome lugar ta pa Nataly Geerman cu su mihor snatch di 53 kg y su mihor den Clean & Jerk 74 kg pa un total di 127 kg unda Nataly ta logra kibra 3 record junior nacional di Aruba: de snatch cu 1kg, clean & jerk 2kg y den total cu 3kg

Den categoria 63 kg den Senior damas na prome lugar Jennifer Piter cu su mihor snatch di 73 kg y su mihor den Clean & Jerk 93 kg pa un total di 166 kg.

Den categoria 105 kg den Junior na prome lugar Joel Kuiperi cu su mihor snatch di 140 kg y su mihor den Clean & Jerk 170 kg pa un total di 310 kg unda Joel ta kibra 6 record National di Aruba cu 13 kg asina estableciendo 3 record national devision Junior den snatch, clean & jerk y total tambe 3 record nacional devision senior den snatch cu 4kg, clean & jerk cu 9kg y den total cu 13kg.

Best Lifter den Female Youth ta bay pa Nicole Dijkhoff cu coefficient 133.72

Best Lifter den Female

Junior ta bay pa Nataly Geerman cu coefficient 185.00

Best Lifter den Female Senior ta bay pa Jennifer Piter cu coefficient 223.28

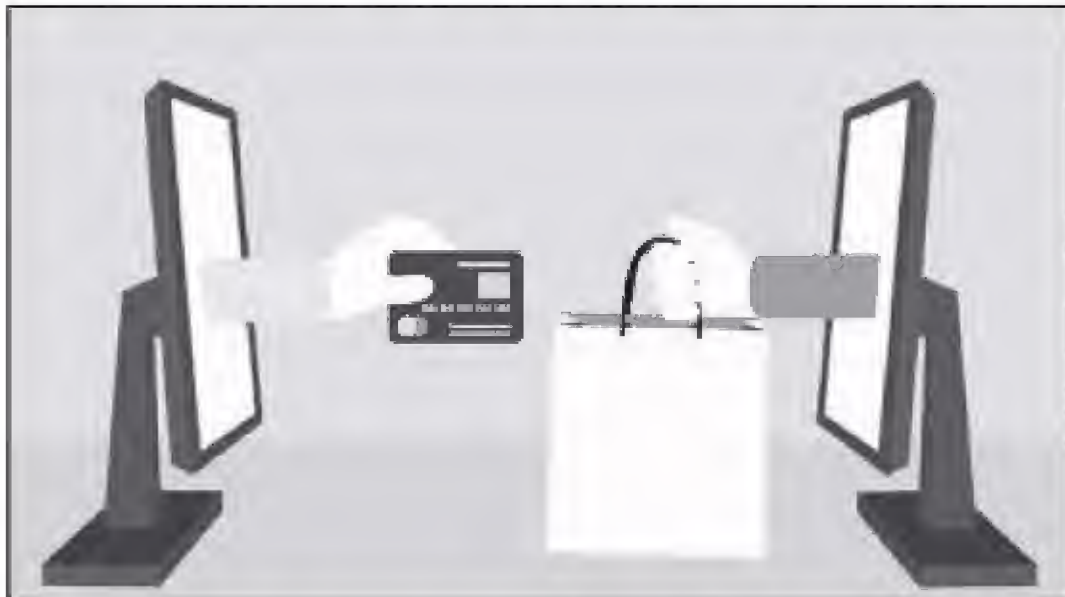
Best Lifter den Male Junior ta bay pa Joel Kuiperi cu coefficient 341.05

Aruba Amateur Weightlifting Association kier a felicita tur Atleta cu nan tremendo prestacion y un palabra di pabien na tur esnan cu a kibra record nacional y tambe record personal.

Tur e resultado y desaroyo di e deporte di hisamento di peso den tur area sigur no lo tabata posibel sin e esfuerso muteo di nos partners externo manera Cemedar y Commission Technico di COA pa tur nan dedicacion y esfuerso maximo conhunto cu e federacion di AAWA pa brinda e apoyo continuo hunto cu e scolnan di hisamento di peso manera A297 Crossfit, Muscles & Lungs Crossfit, y TNT Gym y tur e voluntario nan di AAWA.



E fenomeno di Business Online ta haciendo su efecto na comerciantenan local



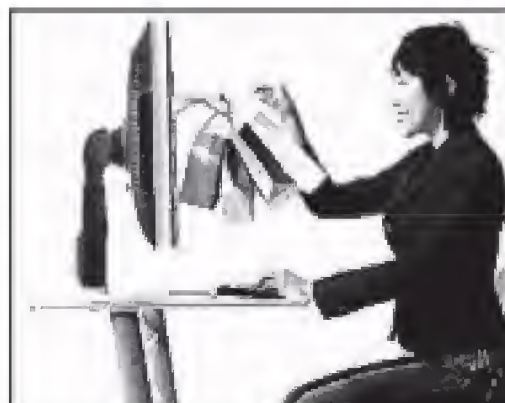
Presidente di Camara di Comercio Daphne Lejuez ta kere cu aña 2017 ta un aña cu hopi reto.

Hunto cu comerciantenan lo mester bay mira kico ta e retonan cu tin riba e desaroyonan cu tin na Aruba.

Sin embargo loke cu ta hopi importante cu no ta anos so na Aruba ta deal cu e situacion aki, pero henter mundo ta pasando den un situacion y ta deal cu e fenomeno di Online cu ta haciendo su efecto grandemente. Aruba ta sinti esaki hopi mas mirando cu Aruba ta un Pais di importacion y ta importa practicamente tur cos y alabes e costo pa importacion ta hopi halto.

Mirando tambe cu nos ta un Pais hopi chikito e comerciante no tin e opcion di haci nan compras den un escala grandi pa trece productonan Aruba na un miho prijs.

Segun e presidente nos no por compara un Amazon cu un tienda chikito cu ta bende sapato aki na Aruba.



Sin embargo loke cu si por enfoca hopi mas ta e balor di e producto y cu si e cliente ta dispuesto pa warda riba e producto dos siman pa e por yega Aruba, e fenomeno aki tambe por yuda e comerciante, segun e presidente.

Tambe tin e opcionnan cu e comerciantenan por haci duna e cliente un bon prijs, garantia, deliver e producto, tur esakinan ta posibilidad nan cu e comerciante por pensa riba dje pa tin mas cliente.

Presidente di camara di Comercio Daphne Lejuez ta kere cu esakinan ta topiconan cu lo mester trata den aña 2017.

Lo haci un invitacion na comerciantenan pa asina por combersa y wak unda cu por yuda riba ideanan y pensamento nan cu por logra miho na Aruba.



This Weekend - "The Nutcracker"



This weekend Kozlov Dance Academy will present two performances of the holiday classic ballet "The Nutcracker" at Cas di Cultura on Friday, December 16th @ 7:00pm and Saturday, December 17th @ 2:00pm. Tickets are 35 Afls and can be purchased at Van Dorp Bookstore (Dakota), and at Cas di Cultura as well as before each performance. For ticket inquiries call: 564-2670.

Students of Kozlov Dance Academy will dance all roles from the lead role

of Clara to Snowflakes dancing lively on pointe. They are sure to impress the Aruban community with their poise and professionalism. Kozlov Dance Academy, in it's fourth season on the island, has been providing students with the highest quality of classical ballet training.

Kozlov Dance Academy's production of "The Nutcracker" was first staged for the Australian Ballet at the Sydney Opera House in 1981 by Leonid Kozlov, former principal dancer with both the Bolshoi Ballet in Moscow, Russia, and New York City Ballet.

As Director of Kozlov Dance Academy, Leonid Kozlov, has been delighting audiences in the United States and Aruba since 1993 with his dazzling choreography set to Tchaikovsky's unforgettable score and lavish costumes and scenery direct from the Bolshoi Theatre Workshop. Leonid Kozlov, will dance the leading roles of Herr Drosselmeyer and



the Cavalier along with his wife, Adriana, as the Sugar Plum Fairy.

"The Nutcracker" makes the perfect introduction to classical ballet. The performance is suitable for children ages 3 and older and is a wonderful way to celebrate the holidays.

Centro di Bario Noord Eagles Little League (11/12) a bautisa su uniform nobo patrocina pa Sunset Car Rental N.V.



Diaranson atardi na veld di Kudawecha, Centro di Bario Noord Eagles a bautisa su uniform nobo patrocina pa Sunset Car Rental N.V.

Sr. Rafael Scatliffe, director di Sunset Car Rental N.V. tabata presente pa e acto di bautismo unda hunto cu e hungadornan di Centro di Bario Noord Eagles y Manager Sr. Francis Kock, Coach Sr. Anthony Giovani y Sr. Randy Paskel a haci e parti simbolico na momento cu Sr. Rafael Scatliffe a basha champagne riba e camiseta oficialmente pa asina considera e



bautismo culmina.

Riba e mes un dia Centro di Bario Noord Eagles Sunset Car Rental a hunga un wega di fogueo contra Hammerschark.

Pabien na Centro di Bario Noord Eagles y danki na Sunset Car Rental N.V. pa su contribucion na baseball di Aruba.



Un anochi di Honeypot y varios banda nan local, cumindanan crioyo y un celebracion placentero!

Join nos dia 15 di December pa un anochi di musica en vivo, snacks gratis, y bon compania! DJ Alvin lo habri e evento 6PM, y lo continua cu banda nan local Honey Pot, y Z-band, pa un anochi espectacular.

Shahia a wordo funda na aña 1980 riba 14 di December door di Haime Dabian y Yvonne Lee. E idea di habri un Take Away a bini despues cu Damian a acumula experiencia mientras e tabata traha cu su swa na "Mi Cocolishi".

Un paar di aña despues, Shahai Take Away a logra di habri su porta na e comunidad di Aruba, ofreciendo e mihor plato nan crioyo riba e isla. Mientras hopi hende ta confundi e nomber Shahai cu Shanghai, e nomber realmente a origina di nomber nan di nan 2 yiu nan stima; "Sha" di Sharuska y "Hai" di Haime Jr.

Shahai a rapidamente bira favorito di hopi hende. E la bira un localidad pa topa pa e local, specialmente pa esun nan cu tabata traha den e ora nan di anochi. Shahai no a solamente bira favorito di hopi, durante e temporada na unda baseball tabata e deporte mas famoso, Shahai a bira e hogar di "Aruba Video Center Baseball Club". Despues di cada wega, miembro nan y fanatico nan tabata pasa

na Shahia pa celebra.

E no tabata te aña 1992 na unda un tragedia a pasa, un accidente di candela a sosode den cushina na unda e cushina a keda destrui. Pero e famia no a laga esaki wanta nan atras. Despues di luna nan di renobacion, E New Shahai Take Away N.V. a nace. Durante e mesun periodo, Dabian a dicidi cu ya tabata tempo pa pasa e restaurant na su yiu homber. Durante e aña nan Shahia a crece mas grandi y a bira mas fuerte. Awe Shahai tin un Take Away, un Giftique, y tambe un Grill.

Durante e aña nan Shahai a crece y a forma relacion nan di balor cu su cliente nan fiel. Ta cu e cliente nan aki, Shahai ta desea di celebra cune. Creando un evento na unda nan ta trece e comunidad di Aruba hunto atrobe, terciendo e generacion nobo y bieuw na e localidad favorito di local, Shahai! Join nos pa un anochi di celebracion na Shahai riba 15 di December, 6PM, y trece tur bo famia y amistad nan!

Banda nan local, cuminda local, y hende local!

No tin mihor manera mas pa pasa un anochi na Aruba! Nos ta topa bo na Shahai Take away and Grill riba 15 di December, 6pm!



Laga Solo di Pueblo cubri bo celebracion, bo fiesta, b-day, of casamento!
Yama nos fotografo na: 600-2043

Diasabra dia 17 di December durante concierto di Chicas Gaiteras

Tremendo festival di Pasco den "E Re-encuentro"



E concierto aki lo ta un solo show y durante di esaki lo tin un tremendo Festival di Pasco. Esunnan interesa pa tin un tent di cuminda, cos dushi, decoracion, regalo pa Pasco, etc, por manda un email na chicasgaiteras@gmail.com pa haya mas informacion. Ticketnan ta obtenibel na Citgo Boulevard y na Citgo Essoville. Prebenta ta Afl.25.00 y na porta e dia di e concierto Afl. 35.00, mientras cu seccion di VIP ta bay pa Afl. 50.00.

No perde e tremendo concierto aki cual lo ta un solo presentacion. Lo tin doorprizes, bar y cushina di Pasco lo ta bon surti.

Diasabra dia 17 di December proximo ta bay tin e concierto cu tur hende tabata warda riba dje, esta e "Chicas

Gaiteras, E Re-encuentro Divas in Concert". Chicas Gaiteras ta reuni despues di un decada pa ofrece un concierto di kita sobre

na comunidad di Aruba. E evento ta tuma luga den Aruba Entertainment Center na Dakota di 8:00pm – 12:00am.





PDV Paint Depot
MON-FRI : 8:00-6:30
SAT : 8:00-5:00
SUN : 9:00-1:00

35+1% OFF

ALL PAINTS





☎ 585 0500
🏠 Cumana #1 (dilanti Cliffix)
🌐 <https://www.facebook.com/ppgpaintaruba>

Syria a debilita rebeldenan na Aleppo



E guerra civil ta continua na Syria y ayera e forza militar di Syria a gana e teritorio di Aleppo for di man di e rebeldenan. Esaki ta un paso importante pa Syria, pero alavez ta un perdida grandi pa e rebeldenan.

Na momento cu Gobierno a anuncia cu nan tin control riba Aleppo, habitantenan a subi caya pa asina celebra e logro aki. Aki e fotonan.



Orange Matras Fabriek



Habri aña cu...

Ta fura set di sala, tv chair, set di comedor
Ta fura tambe matras box.

Ta bende matras nobo, nobo cu box

Pa mas info call 588-7468/592-3344

Tatichi Snack Take Away

Menu pa 13 DEC 2016

HEALTHY: 1

Steak di Weya, Maishi, Veggies, Broccoli
- F13,50

HEALTHY:2

Pork Chop Horna, Maishi, Veggies,
Broccoli - F 12,50

HEALTHY:3

Parmesan Chicken, Maishi, Veggies,
Broccoli - F12,50

REGULAR:1

Steak di Weya, Arros, Batata, Salada,
Banana - F13,50

REGULAR:2

Pork Chop Horna, Arros, Batata, Fresh
Salad, Banana - F12,50

REGULAR:3

Parmesan Chicken, Arros, Batata,
Salada, Banana - F12,50

Foam Box 8" x 8"

AYACA HERBI:

Sin Pica of

Poco Pica F8,00

Pica Brabo F8,50

SOPPI CARNI

16 oz F 8,50

24 oz F 12,50

Pan Cu: Sanger Yena, Carni Stoba,
Bakijouw, Mix Seafood,
Beef Cutsmall, Curry Chicken, Spam C/
Banana



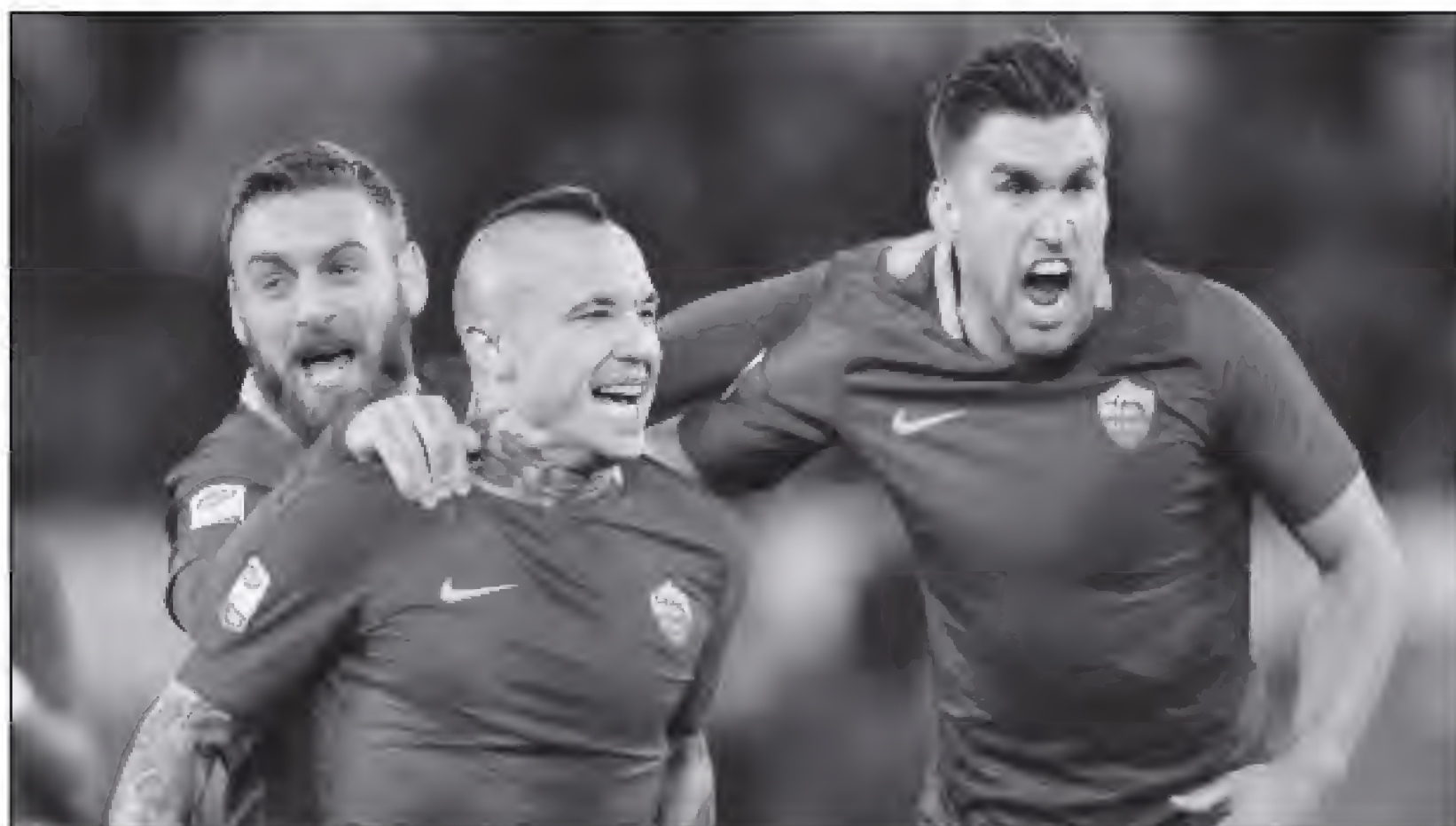
Por Yama Nos Libremente na
582-6553 / 592-0567

Nos ta situa na KAS PALOMA #27

DIASABRA 7.00am - 1.00pm

Pagina Hulandes.....

Roma klopt AC Milan, Villarreal te sterk voor Atletico Madrid



AS Roma heeft maandag de topper in de Italiaanse Serie A van AC Milan gewonnen: 1-0. Villarreal heeft Atletico Madrid maandag de vierde competitienederlaag van het seizoen bezorgd: 3-0.

Door de zege is Roma nu alleen nummer twee met 35 punten uit zestien duels. Dat zijn vier punten minder dan koploper Juventus. Milan is derde met drie punten achterstand op Roma.

Radja Nainggolan was in Stadio Olimpico de matchwinner.

De Belgische

middenvelder was na een uur spelen de maker van het enige doelpunt.

Ook Wojciech Szczesny mocht na afloop op de schouders. De Poolse doelman van Roma, waar Kevin Strootman het hele duel speelde, stopte na een half uur een strafschoep van M'Baye Niang.

Atletico

Door de 3-0 overwinning op Atletico is Villarreal de formatie uit Madrid ook gepasseerd op de ranglijst in de Primera Division. De ploeg verzamelde in vijftien duels 26 punten, één meer dan Atletico dat

nu zesde staat.

Manu Trigueros zette de thuisploeg na krap een half uur spelen op 1-0. Jonathan dos Santos maakte zeven minuten voor rust het tweede doelpunt voor Villarreal. In blessuretijd maakte Roberto Soriano er ook nog eens 3-0 van.

Atletico-coach Diego Simeone zag ook nog eens twee spelers uitvallen. Doelman Jan Oblak raakte bij het tweede doelpunt geblesseerd en moest naar de kant. Tien minuten daarvoor liet middenvelder Tiago zich ook al vanwege een blessure wisselen.

HBO maakt documentaire over Muhammad Ali



HBO komt met een documentaire over Muhammad Ali. Het verhaal belicht het leven en de carrière van de bokser.

De documentaire wordt gemaakt door regisseur Antoine Fuqua (Training Day, The Replacement Killers) en door basketballer LeBron James, die de documentaire produceert. HBO maakte dit maandag zelf bekend.

"Ik kan nauwelijks uitdrukken hoeveel het voor me betekent om onderdeel van dit project te zijn. Muhammad Ali gebruikte zijn platform om anderen kracht te geven en baande een weg voor sporters en mensen om welke strijd dan ook te

winnen", aldus James over het project.

"De kans om zijn verhaal, zowel binnen als buiten de ring, te vertellen is een voorrecht en een droom die uitkomt", zegt Fuqua.

Productie

De productie van de documentaire is al begonnen. Wanneer het verhaal op HBO verschijnt is nog niet bekendgemaakt.

Ali overleed in juni 2016 op 74-jarige leeftijd in een ziekenhuis in Phoenix (Arizona), waar hij was opgenomen met ademhalingsproblemen. De wereldberoemde bokser, bijgenaamd 'The Greatest', leed al meer dan dertig jaar aan de ziekte van Parkinson.

Ronaldo passeert Crujff en Van Basten met vierde Gouden Bal

Cristiano Ronaldo heeft door zijn uitverkiezing maandag vaker de Gouden Bal gewonnen dan Johan Crujff en Marco van Basten.

De Portugees van Real Madrid kreeg de prijs voor de beste speler van de wereld voor de vierde keer, nadat hij in 2008, 2013 en 2014 ook al de beste was. Lionel Messi blijft recordhouder met vijf Gouden Ballen (2009, 2010, 2011, 2012, en 2015).

Behalve Crujff (1971, 1973 en 1974) en Van Basten (1988, 1989 en 1992) was Platini driemaal de be-

ste. De Fransman won de Gouden Bal in 1983, 1984 en 1985.

Vijf spelers kregen de prestigieuze prijs twee keer, te weten Franz Beckenbauer, Alfredo Di Stefano, Kevin Keegan, Karl-Heinz Rummenigge en de Braziliaan Ronaldo. Overigens konden tot 1995 alleen Europeanen de Gouden Bal winnen. Spelers als Diego Maradona en Pelé ontbreken daarom op de lijst.

France Football

De 30-jarige Ronaldo was één van de dertig spe-

lers die door het magazine France Football was genomineerd voor de prestigieuze prijs. Ronaldo won afgelopen seizoen het EK met Portugal en de Champions League met Real.

France Football kondigde in september aan dat het de samenwerking met de FIFA had beëindigd. In 2010 bundelden de wereldvoetbalbond en het Franse blad hun krachten. De prijs voor wereldvoetballer van het jaar en de Gouden Bal werden toen samengevoegd.

Trainers en aanvoerders van nationale ploegen én

journalisten mochten sindsdien hun stem uitbrengen op een speler. Vanaf dit jaar is



France Football weer overgegaan op het oude systeem waarbij alleen journalisten mogen stemmen.

De FIFA organiseert 9 januari in Zürich een gala voor de verkiezing van speler van het jaar, die de titel 'FIFA's best' krijgt.

Lins & Sons ta cla pa e temporada di Pasco

Lins & Sons na un manera tradicional ta prepara cu tur productonan cu tanto tin mester pa e temporada di mas dushi di aña.

Pasa un rato cu un dushi ambiente tur dia y shop pa bo productonan di

custumber pa fin di aña, manera, salada, bolo cerbez, carni y mucho hopi pa menciona.

Tambe pa alegra bo dia di compras Ling & Sons lo tin dushi musica Pasco.



Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!

Página Latino.....

Cristiano Ronaldo gana su cuarto Balón de Oro

El delantero portugués del Real Madrid, Cristiano Ronaldo, conquistó su cuarto Balón de Oro, otorgado este año por la revista France Football, anunció este lunes la publicación.

Ganador de la Liga de Campeones y de la Eurocopa de Francia-2016, el astro luso está ya a un solo Balón de Oro de Messi, cinco veces ganador del máximo galardón individual del mundo del fútbol.

Cristiano Ronaldo, de 31 años, sucede a su rival argentino del Barça, y añade un nuevo balón dorado a sus vitrinas luego de los logrados en 2008, 2013, y 2014.

"Es un nuevo sueño que se hace realidad. Nunca habría imaginado conquistar cuatro veces el Balón de Oro", declaró el portugués nada más recibir el trofeo.

"Cuando es la primera vez la emoción es siempre particular pero no podría decir que el sentimiento

es el mismo, una primera vez es siempre una primera vez en todos los temas", respondió el portugués cuestionado sobre sus sentimientos respecto al logro en 2008.

"Lo que siento hoy se parece a 2008, trabajo para ser siempre el mejor, al precio de grandes sacrificios", añadió.

"Sin el Real Madrid y la selección portuguesa habría sido imposible ganar este Balón de Oro", admitió.

¡Que ricuuraa!... Estos son los MÁGICOS beneficios del aceite de coco



Muchos productos ofrecen múltiples beneficios que muchos de nosotros desconocemos. Tal es el caso del aceite de coco, el cual según los especialistas de la Universidad de Sonora (Unison), se enumeran desde el alivio al estrés hasta la disminución de los niveles de glucosa en el cuerpo. No obstante, acá una lista más detallada sobre sus demás beneficios que quizás no conocías:

Promueve el colesterol bueno

Un estudio del Harvard School of Public Health, indica que este aceite parece

ser especialmente bueno para impulsar el colesterol "bueno" HDL, lo que hace menos perjudicial su contenido de grasa saturada.

Te llena de energía

NYU Langone Medical Center indica que la mayoría de las grasas saturadas del aceite de coco son de la variedad de cadena media, las que el cuerpo utiliza para producir vitalidad.

Ayuda a bajar de peso

Los triglicéridos de este aceite se metabolizan rápidamente por el hígado y son menos propensos a

ser almacenados como grasa corporal.

Adiós bacterias y virus

Contiene propiedades antimicrobianas convirtiéndose en un agente inhibidor a la resistencia de ciertos microorganismos. Presenta en mayor cantidad ácido láurico, que tiene la capacidad de destruir virus recubiertos de lípidos como herpes, sarampión y gripe.

Por si no fueran pocos estos beneficios del aceite de coco, también lo puedes utilizar en cuestiones de belleza.

Frontera colombo - venezolana permanecerá cerrada por 72 horas



El presidente de la República, Nicolás Maduro ordenó el cierre por 72 horas de la frontera colombo-venezolana desde este lunes.

"Es la primera de una serie de acciones que vamos a tomar para defender nuestro bolívar", dijo.

Señaló que la medida forma parte del anuncio de la entrada en vigencia del cono monetario y del plazo que dio de 72 horas para sacar de circulación el billete de Bs. 100.

"72 horas he dado para el depósito y canje en banca pública y ahora lo hago para la banca privada y luego habrá 10 días de acuerdo a mecanismos del BCV para hacer canje y depósitos del dinero pero en 72 horas ese billete se desmonetiza de

Venezuela", sostuvo.

Manifestó además que "hay un conjunto de medidas que irán anunciándose para el menudeo de los comerciantes". "Todo eso va a tener solución", dijo en referencia a las diversas confusiones que se han generado entre los venezolanos.

Advirtió que está a disposición el ministro de Interior, Justicia y Paz, M/G Néstor Reverol y los funcionarios del Servicio Bolivariano de Inteligencia Nacional (Sebin) para el que se atreva a "jugar" con la economía.

Las declaraciones las ofreció en cadena nacional de radio y televisión desde el Salón Simón Bolívar en el Palacio de Miraflores.

Noticia en desarrollo...

Whatsapp extendió el plazo de uso en teléfonos antiguos

Hace poco WhatsApp anunció que dejaría de funcionar en varios dispositivos antiguos y alertó a millones de sus usuarios. No obstante, la plataforma de mensajería anunció que extendería el plazo para al menos seis tipos de equipos.

En efecto, se dijo que dejaría de funcionar en varios dispositivos con sistemas: Android 2.1 y Android 2.2, Windows Phone 7 y iPhone 3GS/iOS 6. Además de BlackBerry y BlackBerry 10, todos hasta fin del 2016.

Sin embargo, WhatsApp acaba de anunciar que la compañía extendería el plazo hasta el 30 de junio de 2017 para los equipos que cuentan con: Nokia S40, Windows Phone 7.1, Android 2.2 y 2.3, BlackBerry 10 y Nokia Symbian.

Estos cambios en WhatsApp vienen para mejorar el servicio de la plataforma de mensajería, obligando a quienes se queden fuera a actualizar sus equipos celulares.

Pagina Latino.....

¡Toma nota mujer!... Estas son las cinco cosas que empeoran tu menstruación



Y aunque pareciera que tu cuerpo se rebela contra ti, estas alteraciones tienen una causa común:

"La primera es comer brócoli y coliflor, estos alimentos, en mujeres que presentan colitis, pueden complicar el estado de distensión: intensifican el dolor y su duración", explicó la especialista Lourdes Cardona.

A continuación, los cinco factores que pueden afectar tu menstruación:

1. Cambios hormonales

Previo a este periodo existe un aumento en la producción de la progesterona; la mujer se encuentra más irritable y su cuerpo experimenta una inflamación general.

Durante el día 14 los niveles de estrógeno suben; el atractivo mejora y, en algunos casos, el deseo sexual se incrementa.

2. Ovario poliquístico

Ocasiona una retención de líquidos y aumento de peso (2 a 3 kilos); esto porque se experimenta un mayor deseo por ingerir alimentos ricos en azúcar: chocolate o pan dulce.

3. Alimentos ácidos

Carne de res, tocino, embutidos, huevo, mariscos (camarones), pera y manzana (que no están maduras) hacen que el periodo dure más días.

4. No hacer ejercicio

Esto no quiere decir que se deba pasar horas en el gimnasio; durante los 5 días previos a tu menstruación eleva tus piernas durante 5 a 10 minutos para favorecer la circulación y evitar tus piernas se hinchen.

5. Estrés

Seguro lo has vivido alguna vez, es la principal causa de retraso menstrual a parte de un embarazo.



Moisés Naím creador de "El Comandante" da detalles de la serie y habla sobre la situación venezolana



La producción, que cuenta con más de 600 actores y Andrés Parra en el papel protagonista del fallecido líder de la revolución bolivariana Hugo Chávez, se podrá ver en Colombia a partir de enero.

Moisés Naím creador de la serie próxima a estrenarse concedió una entrevista a la revista Semana donde dio todos los detalles de "El comandante" y habló también de la crisis en Venezuela.

"Decidí hacer la serie porque es interesante y fue importante tanto para Venezuela como para América Latina, inclusive más allá. Es una historia fascinante que no deja a nadie indiferente, y que merece ser contada", comentó el analista venezolano.

"Hugo Chávez simboliza una oportunidad perdida de mejorar la situación en Venezuela".

Uno de los Críticos más duros del llamado socialismo del siglo XXI, Moisés aclaró que la serie no pretende mitificar al fallecido mandatario. "Creo que quienes lo apoyan y lo admiran lo seguirán haciendo, y quienes se oponen y lo critican seguirán siendo críticos. No creo que la



serie cambie el punto de vista de nadie" señaló.

El actor Colombiano Andrés Parra es el encargado de interpretar a Hugo Chávez, según su creador es extraordinaria la manera como él ha entendido a Chávez, los gestos, las entonaciones, su forma de moverse. Es realmente espeluznante el parecido.

Naím no perdió la oportunidad para hablar de la situación actual que vive Venezuela:

"Hay que recordar que Nicolás Maduro frente al mundo contó que el comandante Chávez se le apareció y se comunicó con él en forma de un pajarito. Creo que esa escena tan peculiar ejemplifica de una manera muy precisa la diferencia entre los dos".

"Es obvio que Maduro

no tiene el carisma, ni el talento, ni la conexión con el pueblo o el control de la situación que tenía Chávez" agregó.

Sobre su perspectiva de si ve una salida cercana a la actual situación comentó: "No mientras el Gobierno siga utilizando el diálogo como táctica dilatoria para impedir que haya el referendo revocatorio, que ellos mismos incluyeron en la Constitución. El Gobierno ha hecho todo tipo de trampas, trucos y tácticas para impedir eso"

El comandante constará de 60 capítulos y se estrenará el próximo año. La serie cuenta los momentos que marcaron la vida del mandatario venezolano, como episodios de su niñez en Sabaneta, estado Barinas, hasta el intento de golpe de Estado que lideró en 1992.

SUDOKU

		8	3	4		6	9	1
						4	2	5
9	4			1		7	8	3
4	3	9		2				7
	1			7				2
				3	6	9		
		2	7	5	9			
	5	3	4	6	1	2	7	
			2	8		5		6

Solución

9	1	5	2	8	3	6	4	7
6	2	7	1	9	4	5	8	3
8	4	3	9	2	7	1	6	5
4	3	9		2				7
	1			7				2
				3	6	9		
		2	7	5	9			
	5	3	4	6	1	2	7	
			2	8		5		6

Bo ta keda invita pa "Christmas open house benefit" na Fundacion Ambiente Nobo



Stichting Ambiente Nobo a keda funda dor di zuster Philotea algun aña atras y tabata busca donacion pa asina yuda esnan cu mas tin mester, awe e fundacion ta organisa un "Christmas open house benefit" pa Aruba conoce nan mas di cerca. Sra Jackeline Jacobs actualmente ta un boluntario cu ta yuda den e fundacion y a keda encarga cu e evento aki.

Zuster Philotea a lanta e fundacion cu e intencion pa yuda esnan cu tin un limitacion pa tin

algo pa nan haci den e fundacion y pa nan no tin mester keda cas. Zuster Philotea tabata haya su donacionnan y cu esaki tabata yuda esnan cu tin mester y esnan cu tabata keda den e fundacion.

Sinembargo e zuster a bay Hulanda bek na aña 2010 y a laga e fundacion encarga cu Jeanette Jimenez pa asina sigui cu e fundacion. Actualmente e fundacion tin 25 miembro entre 25 aña te cu 76 aña. Actualmente a fundacion ta recaudando fondo pa

asina nan por logra haci e edificio completamente airco pa e miembronan, y tambe pa por cumpra algun articulonan cu e fundacion tin mester pa por atende cu e miembronan cu ta bin.

E invitacion ta keda pa Aruba completo bishita e fundacion pa asina mira kico tur nan tin y asina aporta tambe pa un bon causa yudando e fundacion logra haya su airco. E fundacion ta keda situa na Sero Pita 24 C y tur hende ta bon bini.

Botica na Warda:

TE CU 17 DECEMBER 2016

Botica San Lucas

Botica Eagle

Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di DEC 2016

MA -- MA 19 RAMAUTAR
DI -- DI 20 TROMP
WO -- WO 21 VIS
DO 01 LINDEN V/D DO 22 BODERIE
VR 02 LUCHMUN VR 23 DE CUBA

MA 05 RAMAUTAR MA 26 LINDEN V/D
DI 06 TROMP DI 27 EVERY
WO 07 VIS WO 28 GIEL
DO 08 BODERIE DO 29 LINDEN V/D
VR 09 BRITT-CROES VR 30 LUCHMUN

MA 12 DE CUBA MA 02 JAN BODERIE
DI 13 EVERY
WO 14 GIEL
DO 15 LINDEN V/D
VR 16 LUCHMUN

WEEKENDDIENST
03 - 04 DECEMBER * VIS
10 - 11 DECEMBER * BODERIE
16 - 17 DECEMBER * DE CUBA
24 DECEMBER * TROMP
25 DECEMBER * DE CUBA
31 DECEMBER * VIS
01 JANUARI 2017 * LUCHMUN

Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer	911
Polis	100
Sanicolas	104
Sta Cruz	105
Oranjestad	102
Shaba	107
Tip Line	11141
Hospitaal	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
Ambulance	
Wayaca	582-1234
Sanicolas	584-5050

BON DIA YEN DI ALEGRIA !

Skirbi pa Ruth "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen.



No ta leuk, ora cu hende ta lanta meymey di e programa of e show, sali y bay. Ora di algo asina, ta lanta keto toch pa no stroba e otronan den publico sinta, cu si tin mas pasenshi pa sigui scucha,

Pero e biaha aki tawata algo cu mi mester a hasi, lanta y bay. Si mi ta fout, please coregimi, pero Lady Ruth a bai Biblioteca Nacional pa a scucha Benjamin Romero y presencia e bautismo y of presentacion di su prome buki " E negoshi di koffie na Aruba" y no pa a bolbe scucha pa di tantisimo biaha e storianan di Mirto kiko ela studia y na unda ela studia. Mirto ta un bon papiado y ta fungi como MC pa Biblioteca pa anjas caba y ta hasi un bon trabao, cu curason, pero e tin cu corda cu hende a bin pa Benjamin y no pa Mirto . Mi ta bisa esaki cu respet como

un critica constructivo pa e caballero Mirto Lacle, pa ora tin anochi di un persona en especial, den e caso aki e tawata e anochi di Benjamin Romero . Mi mes ta un persona cu ta gusta papia hopi, pero keremi, nos tambe a sinja nos les caba. Lamentablemente mi no a hanja e oportunidad tampoco pa a saca potret di bon amigo periodista profeshonal cu curason Benjamin Romero, e anochi aki.

Ora Benjamin mes a yega, e tawata den un rush pa dreña paden serca su hendenan na mesa cu e no tawatatin tempo pa

a para pose un minuut pa Lady Ruth por a saca potret, pero ta bunita cu tawatatin otro fotografonan cu si a saca hopi potret. Nos por a tira si un bista riba e buki, pasobra amigo Luciano a compra un buki y nos por bisa cu e ta di berdad un joya di un buki cu varios potret na color tambe di e.o. Nel Harms, kende tambe a conose e negoshi di koffie di cerca tempo di su tempo anjanan pasa. Contento di a topa cu mas miembro di e famia Harms, e.o. Tia Mildred, Marla, Clyde y su sra. Tawatatin algun consul nan presente y entre e bishitantenan tawata tin tambe e sra.esposa vda.di Ernesto Rosenstand. E lugar tawata yen di hende, hende para patras pa motibo cu no tawatatin mas stoel.Contento cu mayoria si a keda pa full e programa di e anochi largo aki cu asina hopi papiamento. E dia siguiente Lady Ruth a

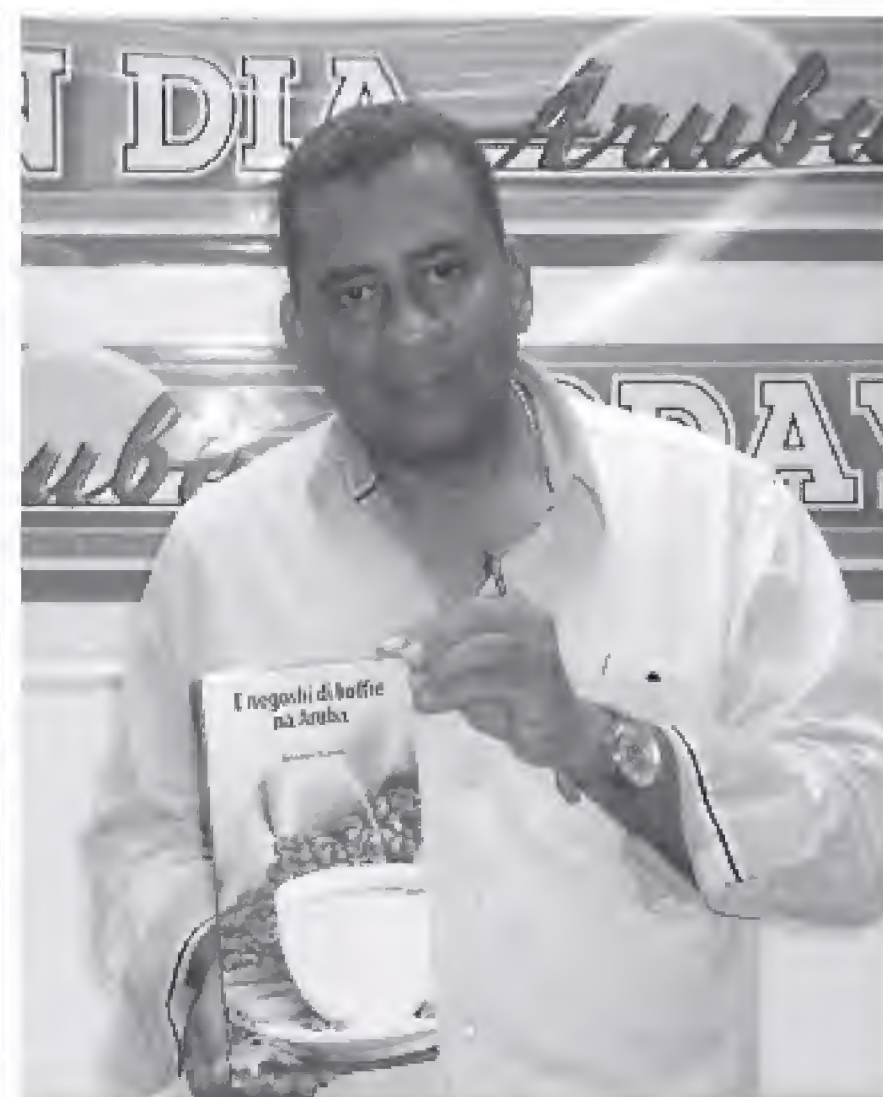


yama Benjamin pa por topele na su oficina di Bon Dia pa por saca algun potret di su persona y di su bunita buki cu ta uno hopi interesante.

Mi ta spera di por tende e grupo musical toca un otro biaha. Naaaaah, ora e anochi ta di un persona special, e persona aki mester ta central. Punto. No por tin mil y un topico cu ta desvia di dje. Pensamentonan simpel di Lady Ruth, cu ta sigui desea un y tur hopi alegria awe riba un otro bon dia !!!!!Y nos tur ta sigui sinja algo nobo tur dia . Awe, cu un crenchi luz riba e strea, e escritor periodistico Benjamin Romero cu a traha duro, busca informacion y storianan relaciona cu e negoshi di koffie na Aruba e temponan aya. Awendia nos ta bebe dushi koffie na Coffee House Smit en Dorlas, mmmmm!!Pabien na amigo Benjamin, su sra. esposa y famia ! Ki dushi sorpresa pa nan a hanja bishita di nan yui homber cu ta studia den exterior, como e regalo di mas dushi e anochi bunita aki. Y e koffie likeurnan a baha super dushi tambe !Un anochi unico y inolvidabel pa Benjamin Romero. Su entrada oficial den skirbimento di buki den su estilo periodistico . Danki pa rebiba historia un crenchi ! Hopi exito cu bo buki y cu mas buki lo sigui !

Ta un luna festivo hopi druk y no ta tur biaha tin e mesun bari grandi di pasenshi ! Hahahahahaa

Bo kier parti bo tempo den mas actividad posibel. Pero..nos lo sigui hasi nos best !!!



CLASSIFICADOS...

CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas, rosa tereno, y limpia, tira sushi na dump.

E prijs mas barata na ARUBA

WHATSAPP 561 1397

TA HUUR na Santa Cruz

Tereno pa pone trailer max. 40 pia. Como vivienda pa un periodo di 2 aña. Trailer MESTER ta gekeurd of den bon estado. Awg. 500,00 pa luna.

Pa mas informacion yama
738-0101 / 739-0101

Engravings Elegance

Engravings on Tombstones
all types of Cemetery Jobs
Awards, Glass, Mirrors, Champagne
flutes, Marble, Granite and much
more...

Hooiberg 81B
Tel: 586-1908 / 593-4757

TA HUUR

Ta huur un apt di 1 camber
na Santa Cruz sala
cushina apart semi muebla
awa, coriente, cable y gas
apart

Awg. 850 pa luna + borg

pa mas info 6617158

Fuel Injector Cleaning & Service

cambia basket filter seal ultrasonic cleaning
high speed test, volume test, resistance test,
idle test, lead test.

Pa mas info: 741-6275

TRAINING: "TAAL"

(BEGRIJPEND LEZEN)

(pa: alumno di 6de klas di scol basico)

Dianan di training: dec. 3, 9, 10, 16, 17, 19
Lugar: Club Don Bosco (Noord)

Docente: drs. Rudolf Kelly

Info: 562-2119 / 594-9771 / 585-9774.

Email: rr_kelly@yahoo.com

TA HUUR

un apt di 1 camber na santa
cruz sala cushina y baño
apart semi muebla awa,
coriente, cable y gas apart pa
900 pa luna + borg

Pa mas info por jama
5858137 of 5657366

Tip line 5926895
solo di pueblo @
gmail.com



The ORANGE FORCE is Back



RIFA DI AUTO DI SV. ESTRELLA

Yuda nos recauda fondo pa Estrella por renoba su veld y stadion



ZOTYE Motor World

GANA BO AUTO NOBO CU RIFA DI ESTRELLA

Sorteo lo tumu lugar **18 di December 2016**, diarti Top FM, Botica Sta-Cruz

Prijs pa rifa: Fl. 5,-


- 1x Auto Zotye Z-100/ 4 Doors - New & Fully Equipped
- 2x Pasashi pa Miami
- 1x Tablet
- 1x iPhone
- 1x Weekend Stay

Premio lo wordo saca for di tombola pa medio di un notario presante. Mester tin un Ganador!







Van Leeuwenhoekstraat 3-A
Tel: 582-5890
KyK: 5-1195
Banc: RBC # 44.73.094

A realizarse el 18 de Diciembre Fabulosa Rifa de fin de año
2016 a las 6:00pm vía tómbola
En La Fundacion Dominicana Arubanse
Juan Pablo Duarte
Van Leeuwenstraat 2, Aruba

Premios

- 1: 1 Nevera Samsung 11.5 Ch
- 2: 1 plasma TV 32"
- 3: 1 Laptop
- 4: 1 Estufa
- 5: 1 Estéreo Set
- 6: 1 Licuadora
- 7: 1 Extractor de Alimentos
- 8: 1 Canasta Navideña Valor 250,00 Florines
- 9: 1 Celular
- 10: 1 Abanico

Fabulosa Rifa de fin de Año - Pro Fondo Local
Fundacion Dominicana Arubanse Juan Pablo Duarte

1. Premio: 1 Nevera Samsung	6. Premio: 1 Licuadora
2. Premio: 1 Plasma TV 32"	7. Premio: 1 Extractor de Alimentos
3. Premio: 1 Laptop	8. Premio: 1 Canasta Navideña
4. Premio: 1 Estufa	9. Premio: 1 Celular
5. Premio: 1 Estéreo Set	10. Premio: 1 Abanico

Sorteo: Via Tombola - 18 Diciembre 2016



**Laga Solo di Pueblo cubri bo
celebracion, bo fiesta, b-day, of
casamento!**
Yama nos fotografo na:
600-2043

Resultado di number:**Dialuna 12 December 2016****Merdia**

Catochi
8794
2670
2922

Zodiac
2021 Geminis

Big 4
6371

Diario
8869
6524
2863

Curacao
8091
0677
8165

Anochi

Catochi
9833
7230
2453

Zodiac
2789 Scorpio

Big 4
0405

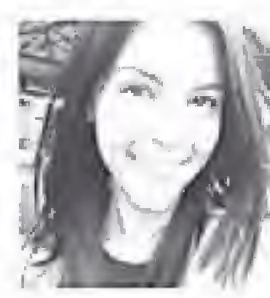
Super 4
6955

Lotto di dia
01-04-18-20-30

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK
 Pa kualkier informacion
 solodipueblo@gmail.com
 of
 585-9500

Tipline: 585-9500**MANIC MONDAY**
*Talent show***GRAND FINALE**

Jeremy



Jenelee



Tyrone



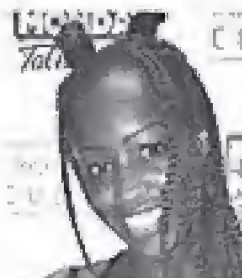
Chenny



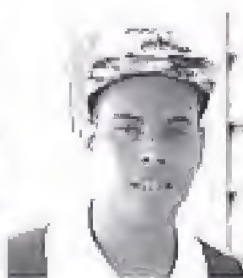
Gilia



Natusha Mercedes



Festus

CKV-Drama
Colegio Arubano

Udermi

DIALUNA 19 DI DECEMBER 2016

Lugar: Cas di Cultura | Ambiente ta cuminsa: 7pm

SHOWTIME: 8:00pm | Tickets: Afls. 20,- na CdC

MAIN SPONSOR



UNOCA

PLATINUM SPONSOR



Go Further

available in Trason

GOLD SPONSORS

SETAR

Naka Naka
CREAT. RESTAURANT

SILVER SPONSORS



BRONZE SPONSORS

KOK OPTICA
Sunglasses**NESTOR TEY!**

Cushina di Nestor ta cla pa bo pedido pabo cuminda pa Pasco:

Lo ta horna ham, galinja horna y jena, calacuna tambe horna y jena y hopi otro cuminda mas y sopi casero di cabrito, carne of baca.

Por jama pabo pedido na 5690131.

Ta tuma pedido te cu 22 di december. Y kier informa cu e ultimo dia di BBQ lota dia 18 di december!

Cushina di Nestor ta desea pueblo dii Aruba un bon Pasco y un prospero anja 2017

OPEN HOUSE TO BENEFIT**STICHTING AMBIENTE NOBO****DECEMBER 15TH****UNTIL DECEMBER 23RD****6:30 PM - 9:00 PM****COME TO SEROE PITA 34C**

E ultimo edicion di 2016 FOCUS ta luci cu nos hendenan local den su edicion di december 2016

Na momento cu e team di FOCUS sinta pa planifica edicion di december, ta henter un sesion di kibra cabes tin, ya cu e edicion aki ta dedica na reconocimiento di nos hendenan local cu a destaca riba diferente tereno.

Cada aña revista FOCUS ta bin cu renobacion den e premionan como tambe e forma con ta scoge e personanan. Den transcurso di aña, FOCUS ta haci hopi entrevista, ta bay evento y ta conoce hopi hende y cada un di nan, tin nan propio storia di exito personal y profesional, cu sigur ta fungi como un inspiracion y motivacion pa otro. Esey mes FOCUS ta highlight mensualmente den su revistanan, percurando semper pa ilustra y refleha e cosnan positivo di cada un di nos hendenan.

E aña aki FOCUS ta celebra su di 22 aña y publicacion consistente y awe nochi, durante un evento priva, ta duna reconocimiento na algun di nos hendenan den comunidad, cu a sa di destaca, cosecha exito y ta un ehempel pa hopi otro.

E 6 reconocimentonan di FOCUS 2016 ta bay pa: Marjorie Clark como FOCUS Personahe di Aña, Janiro Eisdien como

FOCUS Artista di Aña, Lisette Buckley como FOCUS SOCIALITE di Aña, Aruba Airport Authority N.V. cu e FOCUS Premio Special, Elisa Lejuez como FOCUS Arte di Aña, Mary Spellen como FOCUS Best Dressed y Anthony Bryson den FOCUS Moda y Beyesa.

E portada ta refleha nos flamante beyesa Tania Nuñez, cu recientemente a participa na certamen di beyesa internacional y ta posee un beyesa peculiar y personalidad unico. Mas den edicion di FOCUS december, tambe lo haya mas di e kico tur ta e miho opcionnan pa regalo den december, algun evento social, e highlights di 2016 den diferente seccion; beyesa, entrevista, moda, evento y mas. Un total di 104 pagina e team di FOCUS a logra hinka den otro, unda cu cada pagina ta detayamente selecciona y elabora, pa brinda e cuantioso lectornan di revista FOCUS un variacion di topico, informacion y entretenimento relevante y cautivante.

Busca bo revista FOCUS, e revista nr.1 di Aruba, na cualkier supermercado, botica of libreria na Aruba awe mes y disfruta di un edicion di 104 pagina pa solamente Awg. 8,-. Un edicion yena di



informacion, contenido y bo temporada uno mas
toke di Fin di Aña, pa haci special.



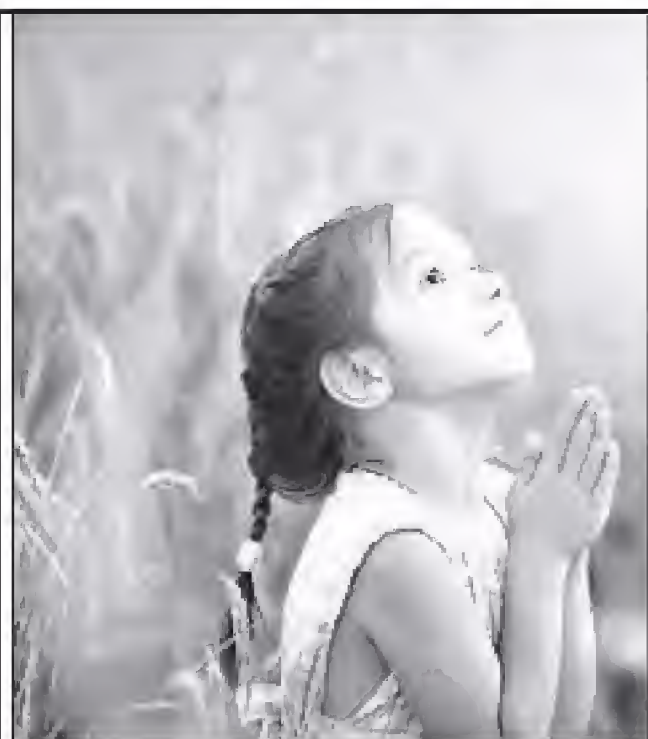
Homber a come pisca y bira hopi malo na Tarabana

Dialuna mainta polis y ambulance a bay Guitarastraat na Tarabana, pa un cabayero ariba acera drumi.

Na yegada di ambulance mes ora nan a baha y a cuminsa haci e cabayero varios pregunta. Por a wak cu e cabayero tawata den hopi dolor y ela bisanan cu su stoma ta haci hopi dolor mes.

Paramedico a puntre kiko ela come, ela bisa pisca.

Mes ora a pone den ambulance, polis na su yegada a papia cu personal di ambulance cu a splicanan e situacion. Ambulance a hibe hospitaal pa atencion medico.



Oracion di Dia

Señor den su infinito misericordia ta yama nos pa coopera y bai traha den su hofi di wendruif (Mat.21,28-32) pa nos yud'E den e tarea di evangelisa. Ta un bon

oportunidad pa nos reflecciona riba cuanto biaha Señor a yama nos, cuanto bes E ta asigna nos cu e mesun tarea di bai anuncia Su Palabra y nos ta sigi saca excusa y pretexto y nos ta bisa si nos ta bai cumpli cu e tarea pero nos ta sigi distrai meimei di tur e cosnan di mundo y nos no ta pone tempo pa loke E ta encomenda nos. Nos ta hustifica nos sacando pretexto pa nos no asumi nos tarea di hendenan batisá pa cual nos ta wordo yamá. Nos no por pensa cu pasobra nos a ofende Dios cu nos actonan y den hopi ocasion nos a apartá di Su caminda, cu nos no por anuncia Su nomber. Nos tur ta capacita pa cumpli cu Su tarea. Danki Señor cu apesar di mi debilidatnan Bo ta sigi pone Bo mirada amoroso y misericordioso riba mi y Bo ta sigi encomenda mi pa evangelisá na tur e almanan den necesidad.

AMEN

Funeral Home **Royal** *Crematory*

Gradicimento / Invitacion

Famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan sosten durante di entierro di nos difunto stima :



Gwendell Otmar Wouters

Gradicimento na Staff y personal di cuerpo Aduana, Minister di finanzas organización gubernamental y na famia, conocir y tur cu a coopera.

Alavez nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar na Imaculada Concepcion na Sta Cruz:

Diamars 13 dec 2016 pa 7 pm

Despues di ultimo misa lo tin resamento di rosario na Sta. Cruz 18 A.

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.



FUNDACION VENERABLE
JOSE GREGORIO HERNANDEZ
TANKI LEENDERT 128



Ta invita

Nos devotonan contruibuidor y pueblo di Aruba en general pa asisti na nos ultimo Santo sacrificio di misa pa 2016. Nos ta gradici Tata Celestial pa tur loke nos a haya den e aña y cu nos por recorda nacemento di su único yui y pidie pa nos drenta 2017 cu hopi Bendicion y salud.

DIA 14 DI December 2016

ORA 7.0r DI ANOCHI

LUGAR SITIO DI ORACION

Bon Pasco y un Feliz 2017

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAMARS 13 DI DECEMBER 2016

Tempo: diamars: parcialmente nubla cu un awacero pasajero

Temperatura maximo 31 grado celsius y temperatura minimo 25 grado celsius.

Solo lo baha awe nochi 06:16 pm y lo sali mayan mainta 06:53 am.

Biento:

For di direccion generalmente oost i modera te basta fuerte;

Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo).

Den dia fuerte te posiblemente duro den rafaga;

Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:

Den proximo 24 ora humedad na nivelnan mas abou di atmosfera lo ta suficiente pa por ocasiona temporalmente un oumento di nubia den region local. For di e nubianan aki por cai un awacero riba isla di aruba.

Condicion di lama: olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 5 te localmente 8 pia.

Alerta: ta pidi usarionan di laman i boto chikito pa tene na cuanta cu e biento duro lo ocasiona olanan cu localmente por jega 8 pia...

Temperatura di superficie di lama 28 grado celsius.

Fenomenonan special: ningun

Registracion di temperatura (celsius) y awacero (mm) den ultimo 24 ora :

Airport max 31 / min 26 / 3.2

Hadicurari max 28 / min 25 / 1.0

Pronostico di tempo pa proximo dianan di siman: parcialmente nubla cu un awacero aisa den oranan di mainta;

Biento lo ta for di noordoost te oost y modera te fuerte, tin bes duro den rafaga;

Temperatura max/ min lo ta: 31/25

Salmo di Dia

SEÑOR, protegé nos kontra hende malbado i gañadó

Pa maestro di kanto. Na di ocho weis. Salmo di David.

1 Ousilio, SEÑOR, pasobra fielnan a kaba, ya sinseridat a disparsé fo'i den hende.

2 Kada ken ta gaña su próhimo hasi trastu: kuchú di dos banda!

3 SEÑOR ta tapa e boka yen di trastu, E ta mara e lenga ku ta blòf,

4 nan ku ta bisa: 'Nos lenga ta nos arma, nos lepnan nos defensa

— ken ta stòp nos?'

5 'Ta pa motibu di opreshon di h umildenan i gritu di ousilio di pobernan Mi ta lanta awor,' SEÑOR ta bisa, 'lo Mi salba esun ku tin deseo.'

6 SEÑOR su palabranan ta limpi, plata, dirtí den krosèt den tera, purifiká te asta shete bia.

7 SEÑOR, Abo kumpli ku nan, warda nos pa semper di e hendenan ei.

8 Malbadonan ta kana tur kaminda i bagamunderia ta haña un lugá di honor serka hende.

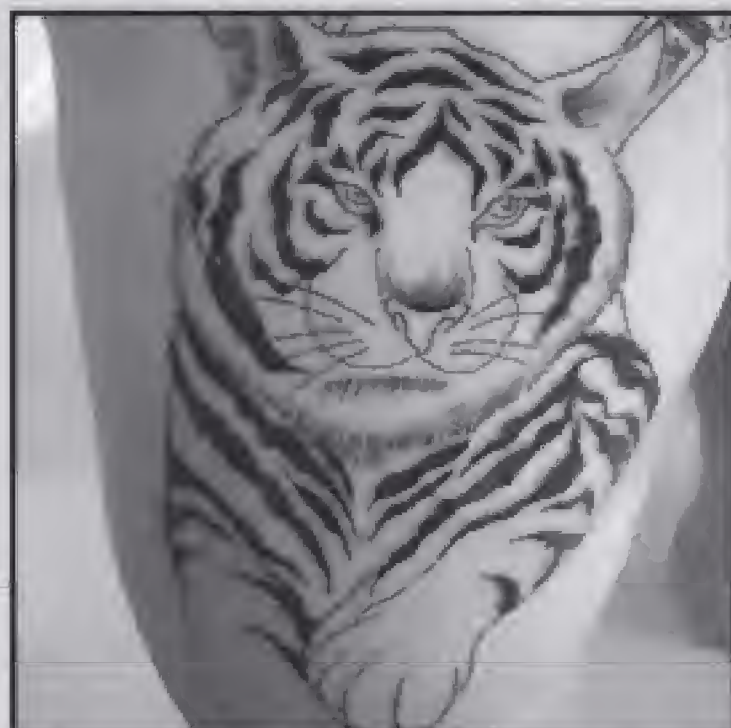
Backhoe & Bobcat Services



Lanta sushi, rosa tereno, coba pos pa fundushi
santo y piedra

Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116

Pro Ta2 Shop



Situa awor na Sta. Cruz # 36, otro banda di Colegio San Jose
Telefoon: 593-3946